

Configuration and Reading Software Manual

Manuale del software di configurazione e lettura



HYDROCLIMA 

Index - Indice

Introduction - <i>Introduzione</i>	3
1. Software Installation – <i>Installazione del software</i>	4
2. Activation Panel - <i>Pannello di attivazione</i>	8
3. Login Panel - <i>Pannello di login</i>	9
4. Software windows description – <i>Descrizione delle finestre del sistema</i>	11
4.1 Home - <i>Home</i>	11
4.2 Acquire - <i>Lecture</i>	12
4.3 IR Reading - <i>Controllo IR</i>	18
4.4 Database Manager - <i>Gestione lista</i>	21
4.4.1 Edit allocator data - <i>Modifica dati ripartitore</i>	23
4.4.2 Add allocator - <i>Aggiungi ripartitore</i>	24
4.5 Allocator configuration - <i>Configurazione ripartitore</i>	26
4.5.1 Configuration for allocators v1 and v2 – <i>Configurazione per ripartitori v.1 e v.2</i>	36
4.5.2 Configuration for allocators v2.6 and 2.6 OMS – <i>Configurazione per ripartitori v2.6 e 2.6 OMS</i>	37
4.6 Import - <i>Importa</i>	54
4.7 Configuration - <i>Configurazione</i>	56
4.8 Programm Info – <i>Informazioni sul programma</i>	60

Introduction - Introduzione

The software described in this manual is designed to configure the working parameters of the Heat Cost allocator HYDROCLIMA produced by BMETERS.

The software allow also to collect consumption data from Heat Cost Allocators, export them from/to the accounting software using the common CSV file format.

If in the manual is talk about a button or indicator in the program, always their name is written using bold font, for example: **Button**.

It will sometimes uses the acronym HCA instead of Heat Cost allocators

System requirements

▪ Operating System

Windows 8.1, Windows 8, Windows 7, Windows Server 2003 SP2, Windows Server 2008, Windows Server 2008 R2, Windows Vista SP 1, Windows XP SP3.

▪ Hardware requirements

CPU:x86\x64 bit 1,1 GHz (>1,6 GHz recommended)

RAM 1GB (recommended 2GB)

850 MB HD free space (recommended 2GB)

▪ Software Requirements

Microsoft .NET Framework4.0 (if not installed on the system, it's requested a working internet connection)

Il software descritto nel presente manuale consente di configurare i parametri di funzionamento dei ripartitori di calore HYDROCLIMA prodotti da BMETERS.

Il software consente inoltre la lettura dei dati di consumo dai ripartitori e l'esportazione dei dati da e verso programmi di fatturazione, con l'utilizzo di comuni file in formato CSV.

*All'interno del manuale i nomi dei pulsanti o voci del programma sono sempre riportati in grassetto, per esempio: **Pulsante**.*

Si userà l'acronimo RDC per indicare i Ripartitori Di Calore.

Requisiti di sistema per l'utilizzo del programma

▪ Sistema Operativo

Windows 8.1, Windows 8, Windows 7, Windows Server 2003 SP2, Windows Server 2008, Windows Server 2008 R2, Windows Vista SP1, Windows XP SP3.

▪ Requisiti Hardware

CPU: x86\x64 bit 1,5 GHz (consigliato >1,6 GHz)

RAM 1GB (consigliato 2GB)

850 MB di spazio libero sul disco libero (consigliato 2GB)

▪ Requisiti Software

Microsoft .NET Framework4.0 (se non installato è necessario disporre di una connessione ad internet attiva durante l'installazione)

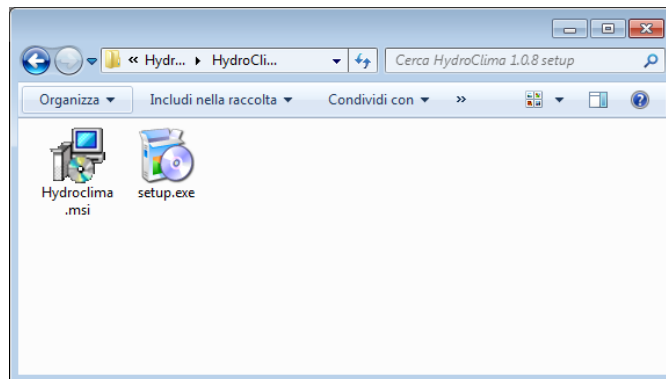
1. Software Installation – Installazione del software

Before installing the software

The software use a license control algorithm based on the computer ID. It's very important to mind in which PC perform the installation, once the software is activated into that PC it will be needed to ask for another license code to perform installation to another machine.

Begin of installation

To start with installation of the Hydroclima on you system, copy the content of the compressed folder Hydroclima[version_number] setup.zip into a local fonder of the computer you would use (for example the Windows desktop). Then launch the installation process double-clicking the installer icon Hydroclima.msi



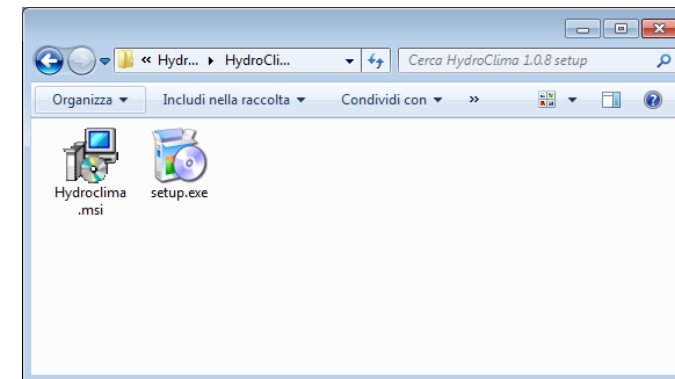
If it will compares the windows showed above, accept choosing **Accept**, it will be downloaded the .NET Framework 4 (x86 or x64) component, needed to the correct working of the software (check if there is an internet connection available for the PC). If the component s already installed on your system it will not appears any windows .

Prima di procede con l'installazione del software

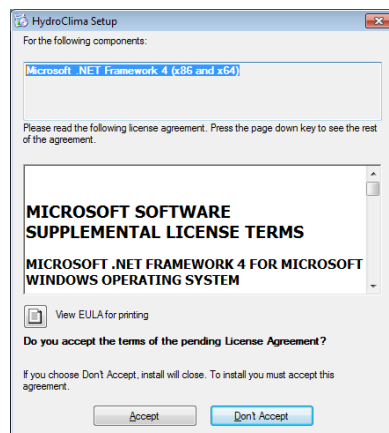
Il software adotta un algoritmo di controllo della validità della licenza basato sull'ID del computer. La scelta del computer in cui effettuare l'installazione è molto importante, una volta attivato in questo PC, sarà necessario richiedere un ulteriore codice licenza per poterlo installare in un'altra macchina.

Inizio dell'installazione

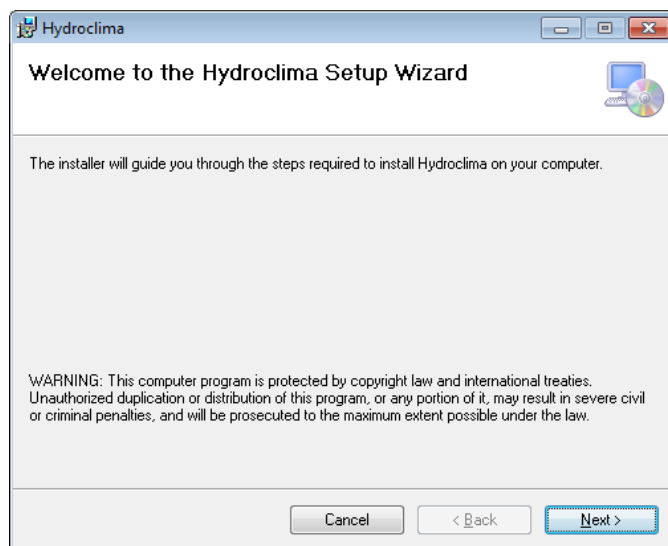
Per procedere con l'installazione del software Hydroclima nel vostro computer, estrarre il contenuto della cartella compressa Hydroclima[version_number] setup.zip in una cartella locale del computer in uso (per esempio il desktop di windows). Successivamente avviare l'installazione facendo doppio click sull'icona dell'installer Hydroclima.msi



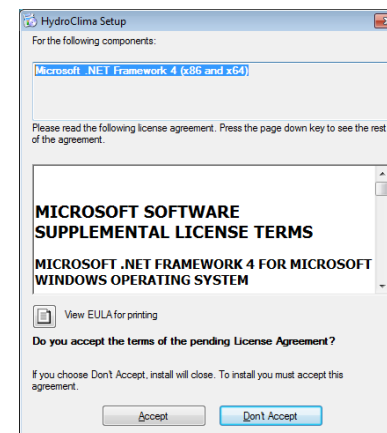
*Se compare la finestra mostrata di seguito, accettare scegliendo **Accept**, verrà scaricato il componente Microsoft .NET Framework 4 (x86 o x64) necessario per il funzionamento del software (accertarsi che il PC abbia a disposizione una connessione internet funzionante). Se il componente è già presente nel vostro computer non comparirà alcuna finestra di questo tipo.*



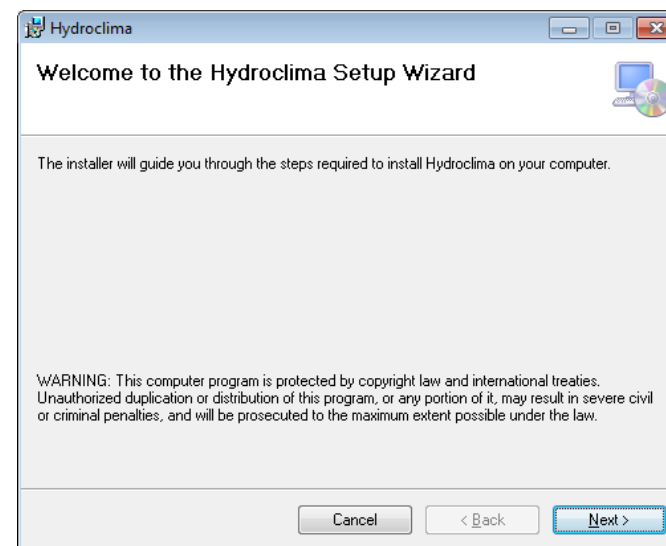
Once installation of .NET Framework will be finished the installation process of the Hydroclima software will begin.



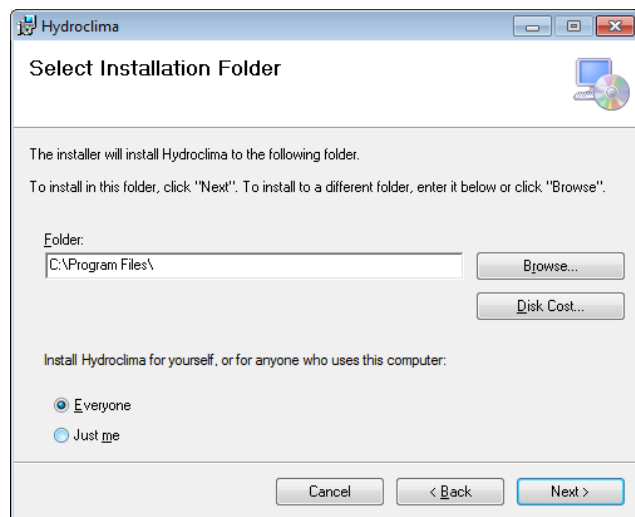
Tap **Next** and proceed.



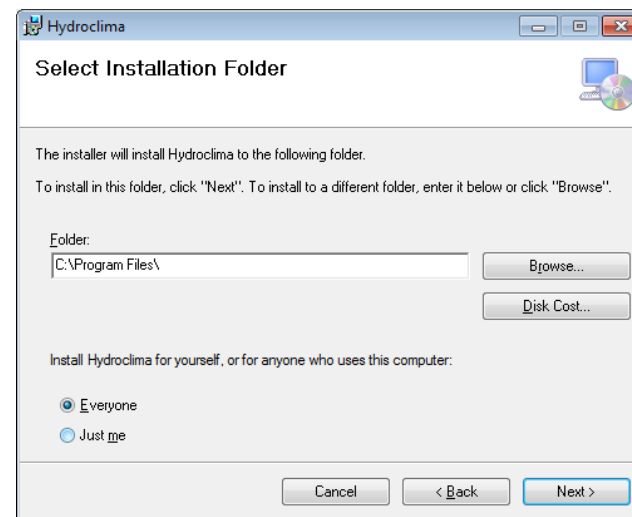
Una volta che l'installazione del componente .NET Framework sarà terminata avrà inizio il processo d'installazione del software Hydroclima.



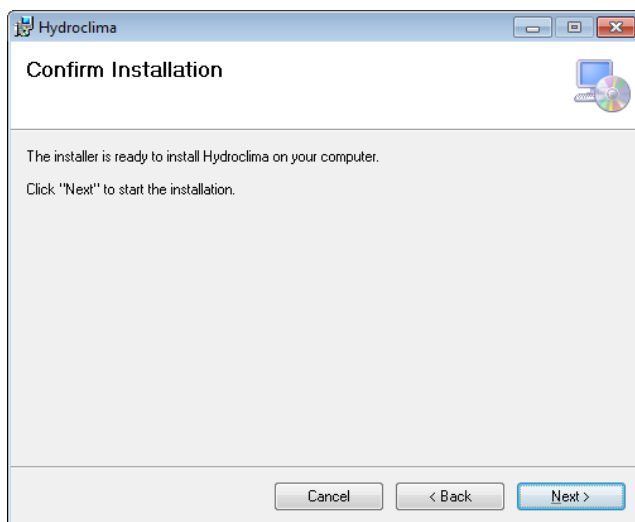
*Scegliere **Next** e proseguire.*



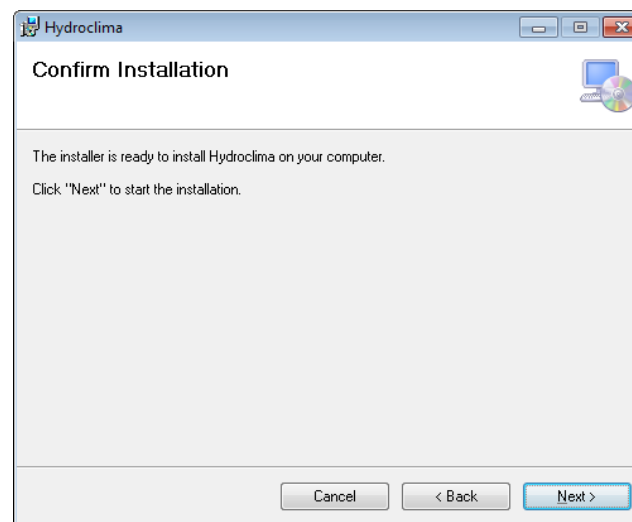
Chose the folder for the installation, push Next and proceed.



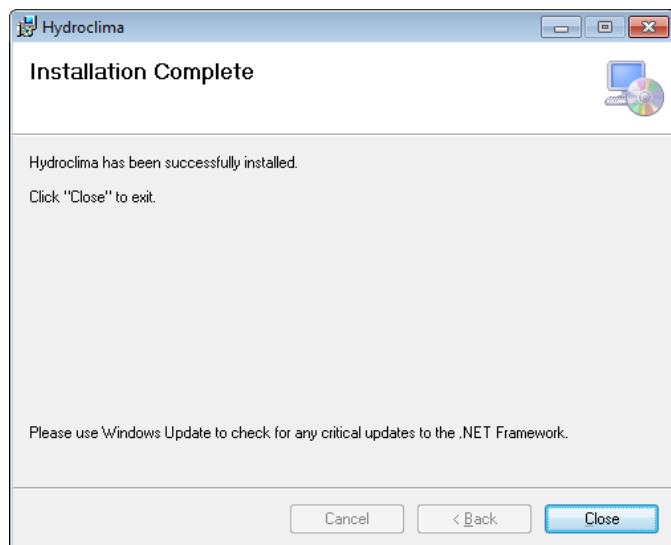
Scegliere la directory di installazione, premere Next e procedere.



Chose Next and it will start the copy of the application file.



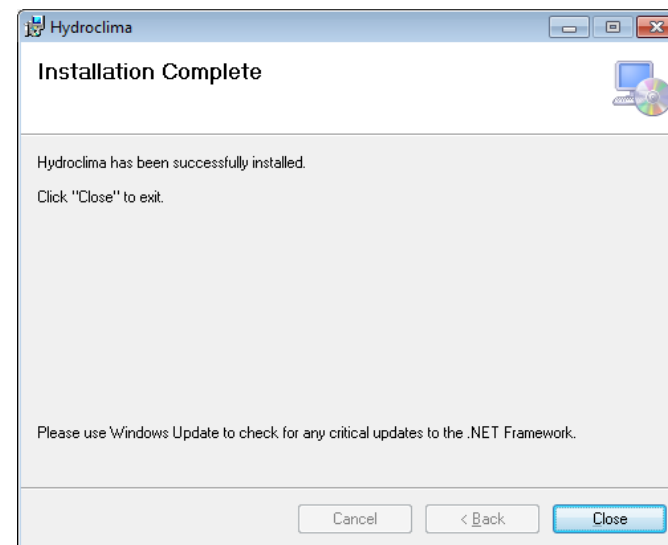
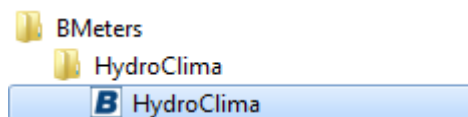
Scegliere Next ed avrà inizio la copia dei file dell'applicazione.



The installation ends with the window showed above, tap **Close**.

It will be created respectively:

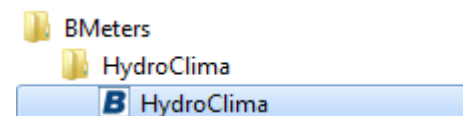
- One desktop shortcut icon
- A new program group named *Bmeters* containing another group called *Hydroclima* with relative icon for launching the application.



*L'installazione terminerà con la visualizzazione della finestra sopra riportata, scegliere **Close**.*

Saranno state create rispettivamente:

- *un'icona del programma sul Desktop*
- *Un nuovo gruppo di programmi nominato *BMeters* all'interno del quale ritroviamo il gruppo *Hydroclima* con il relativo collegamento all'avvio del programma.*



2. Activation Panel - Pannello di attivazione

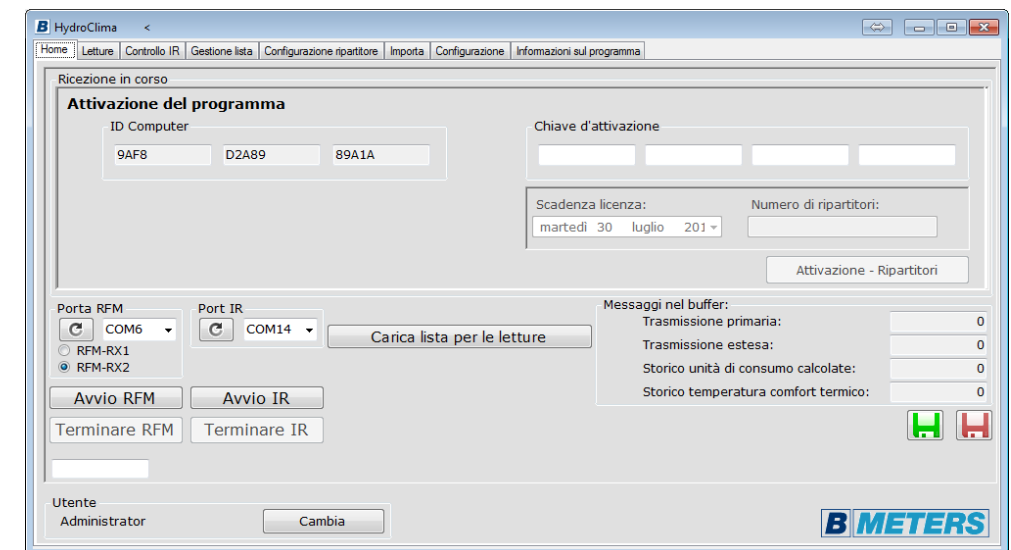
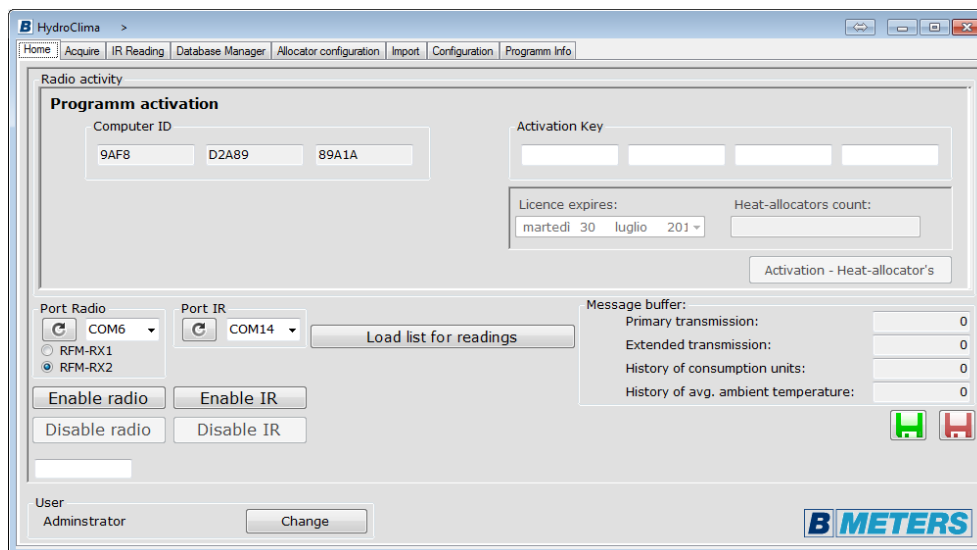
At the first running of the software it will be necessary to input the activation key of the product. The activation key is valid only for one copy of the software identified by the Computer ID. That means it's needed a different activation key for each Computer used for configuration, reading operation or data management of heat cost allocators and Running Hydroclima Software tool.

The computer ID is generated automatically from the software when launched, this code needs to be sent to the company BMETERS (contact you regional distributor) that will supply the "Activation Key" for the product.

L'avviamento del programma è preceduto dalla visualizzazione della finestra di attivazione nella quale è necessario introdurre la chiave d'accesso del prodotto.

La chiave del prodotto viene attribuita individualmente ad ogni singola copia del software identificata da un codice ID Computer. Ciò significa che ogni Computer utilizzato per le letture o la gestione dei dati, dovrà essere corredato di relativa licenza software.

Il codice ID Computer viene generato automaticamente dal software, questo deve essere inviato all'azienda BMETERS la quale fornirà il codice "Chiave d'attivazione" per il prodotto.



After inputting the correct activation key, tap **Activation – Allocators**, and it will be prompted the Login Panel and for performing the first registration as Administrator of the software (Admin Account).

*Dopo aver inserito un codice corretto della chiave prodotto ed aver premuto **Attivazione - Ripartitori**, verrà visualizzato il pannello di login e sarà necessario effettuare la prima registrazione dell'Account di amministratore.*

3. Login Panel - Pannello di login

First running after activation of the product

On the first running after the activation of the product, the software will ask to input the new password for the administrator account.

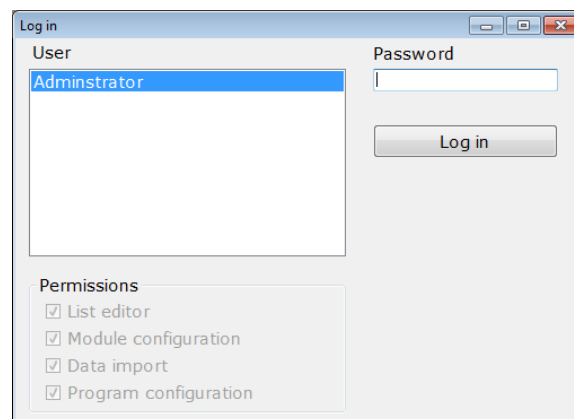
IMPORTANT: keep in mind the password, the Administrator account allow to use all the features of the software as:

- Manage and modify the list of devices to read
- Configure the allocators
- Import data from external files
- Modify the configuration of the software tool (including create\delete new user accounts)

Followings running

From the following running of the software it will be request to select the user and input the relative password. Tapping **Log In** the software will open the main operation windows.

On the bottom left it is possible to see the rights given to the user selected (i.e. the Reader cannot modify lists and configure allocators).



Primo avvio dopo l'attivazione del prodotto

Al primo avvio del prodotto, verrà richiesto di inserire la nuova password per l'account di amministratore.

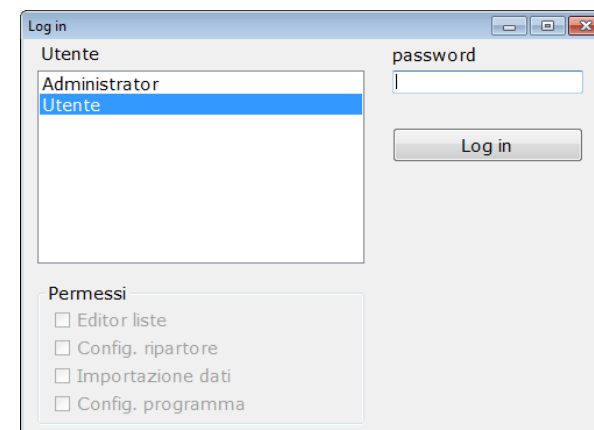
IMPORTANTE: non dimenticare la password, l'account amministratore abilita all'utilizzo di tutte le funzioni del software:

- Gestione e modifica della lista dei ripartitori da leggere
- Configurazione dei ripartitori
- Importazione di dati da file esterno
- Modifica della configurazione del software (inclusa creazione\eliminazione di nuovi utenti)

Successivi avvii

Nei successivi avvii del software verrà richiesto di selezionare l'utente e di inserire la relativa password. Premendo **Log In** il software si aprirà mostrando la finestra principale.

Nella parte in basso a sinistra è possibile vedere le autorizzazioni relative all'utente selezionato (es. il letturista non può modificare le liste e configurare i ripartitori)



Create a new user

To manage the user accounts on the Login Panel select the Administrator user and input the correct password, the panel will be expanded and other buttons will be displayed.

Creare un nuovo utente

Per modificare la lista utenti, selezionare l'account Amministratore ed inserire la relativa password, la finestra verrà estesa e si potranno vedere altri bottoni disponibili.

- **Log in** – allow to login to open the software as selected user
- **Default** – allow to set a user with automatic log in, when the software will be launched the selected user from the list on the left will logged in automatically (without inputting the password)
- **Disable** – allow to disable the auto login of the selected user
- **Add User** – allow to add a user to the list
- **Edit user** – allow to edit the right of the selected user
- **Delete user** – will erase the user from the list

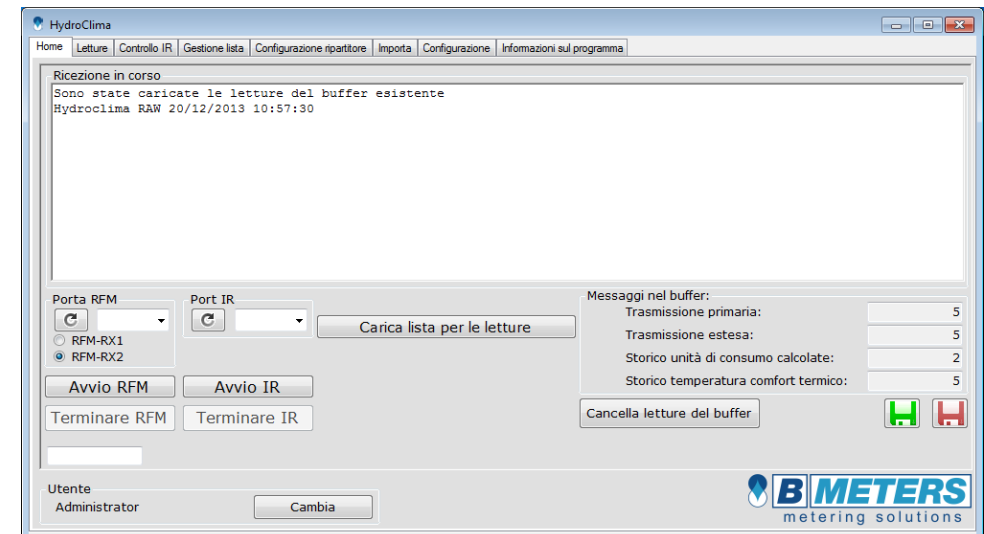
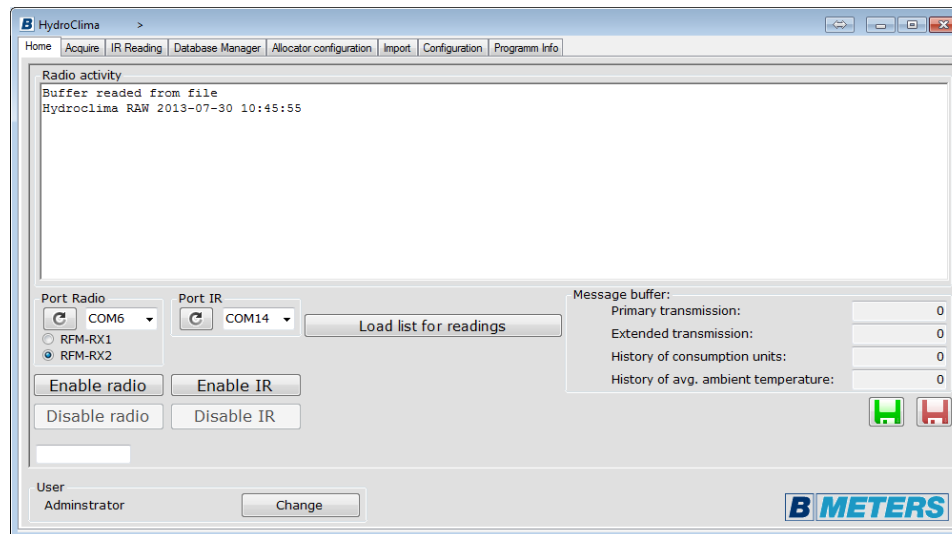
- **Log in** – permette di avviare il software come da utente selezionato
- **Default** – permette di impostare un utente con Log in automatico, quando il software verrà avviato l'utente selezionato dalla lista utenti a sinistra sarà automaticamente autenticato (senza l'inserimento della password)
- **Disabilita** – permette di disabilitare l'auto log in per l'utente selezionato
- **Aggiungi utente** – permette di aggiungere un utente alla lista
- **Modifica utente** – permette di modificare le autorizzazioni relative all'utente selezionato
- **Cancella utente** – elimina l'utente dalla lista

4. Software windows description – Descrizione delle finestre del sistema

4.1 Home - Home





The screen you see after starting the software, allow to manage the communication devices with HCAs (**Enable radio / Disable radio**, **Enable radio / Disable IR**), to see actual buffer filling, and to change user account.

La schermata visibile dopo l'avviamento del programma, consente di comandare i dispositivi di comunicazione con i RDC (**Avvio RFM / Terminare RFM**, **Avvio IR / Terminare IR**), di vedere il riempimento del buffer, e di cambiare l'account in uso.



- **Port RFM** – a list of the serial active COM ports on your computer. Choose the port assigned to the radio receiver. When the radio is turned on for the first time the port number is taken in memory by the software, and it will automatically be selected on following running of the software. For problems on selecting the COM port see the paragraph **Correct installation of the radio receiver**.
- Select the type of your radio receiver:
RFM-RX1 – Stationary radio receiver with cable cord.
RFM-RX2 – portable radio receiver similar to a pen drive.

- **Port RFM** – elenco delle porte seriali attive nel computer. Scegliere la porta assegnata al ricevitore radio. Quando la ricezione sarà avviata la prima volta, il numero della porta sarà memorizzato dal programma e in un futuro riavvio del software sarà selezionato di default dall'elenco. Nel caso di problemi nella selezione della porta COM, v. capitolo **Corretta installazione del ricevitore radio**.
- Selezionare il tipo del ricevitore radio in dotazione:
RFM-RX1 – Ricevitore radio da tavolo con cavo
RFM-RX2 – Ricevitore radio portatile simile ad una comune chiavetta USB

- **Enable radio** – turn on the radio receiver on the selected port. When the radio receiver is turned on, software collects data in its own data buffer. Buffer size is limited and after reach full size the oldest data are discarded to make space for new readings.
- **Disable radio** – turn off the radio receiver device. The new data are no longer "bump" into the data buffer.
- **Port IR** - a list of the active serial ports of your computer. Choose the port assigned to the Optical Head. If the IR port is turned on, the port number is stored in the software, after computer restart stored port will be automatically selected. For problems on selecting the COM port see the paragraph **Correct installation of the Optical Head**.
- **Enable IR** – turn on the Optical Head on the selected port. When the Optical Head device is on, is possible collect full data from the heat cost allocator by software. The Optical Head must be turned on to perform Heat Cost Allocator configuration (both version HYDROCLIMA-RFM and HYDROCLIMA-OPTO).
- **Disable IR** – turn of the Optical Head
- **Load and Save buffer** – the button  allows to load a buffer from a file coming from a previous working session or from another device. The button  allows to save the buffer of the current working session, the saved buffer can be load by using the green button on the next working session starting up
- **Avvio RFM** – attiva il ricevitore radio. Quando la ricezione è attiva, il programma raccoglie i dati letti via radio nel proprio buffer di lettura. La dimensione del buffer di lettura è limitata e quando viene riempito, i dati più vecchi vengono sovrascritti in successione dalle nuove letture.
- **Terminare RFM** – Spegne il ricevitore radio. I nuovi dati non vengono più raccolti nel buffer di lettura.
- **Port IR** – elenco delle porte seriali del computer. Scegliere la porta a cui è connesso la testa ottica. La porta selezionata viene memorizzata dopo la prima attivazione della testa ottica, in un successivo riavvio del software sarà selezionata automaticamente. Nel caso di problemi nella selezione della porta COM, v. capitolo **Corretta installazione della testa ottica**.
- **Avvio IR** – Accende il dispositivo "Testa Ottica". Quando la testa ottica è attiva è possibile effettuare lettura di tutti i dati memorizzati nel ripartitore, è inoltre necessario che la testa ottica venga attivata per effettuare la configurazione dei ripartitori (entrambe le versione HYDROCLIMA-RFM e HYDROCLIMA-OPTO)
- **Terminare IR** – Spegne la porta ottica.
- **Carica e Salva buffer** – il pulsante  permette di caricare il buffer da file, per esempio salvato durante la sessione di lavoro precedente o proveniente da un altro dispositivo. Il pulsante  permette di salvare il buffer della sessione di lavoro corrente, successivamente, il buffer salvato può essere caricato mediante il pulsante verde durante una sessione di lavoro successiva.

How to change current user account

- Tap Change, it will displayed the Login Panel.
- Select the new user from the list
- Input the correct password for the new user
- Tap Log In

Come cambiare l'utente in uso

- Premere Cambia, verrà visualizzato il pannello di Log In
- Selezionare il nuovo utente dall'elenco
- Inserire la password corretta
- Scegliere log In

4.2 Acquire - Letture

This tab is used in the time of data collecting. The biggest part of screen is a table containing a list of heat cost allocators which should be readout.

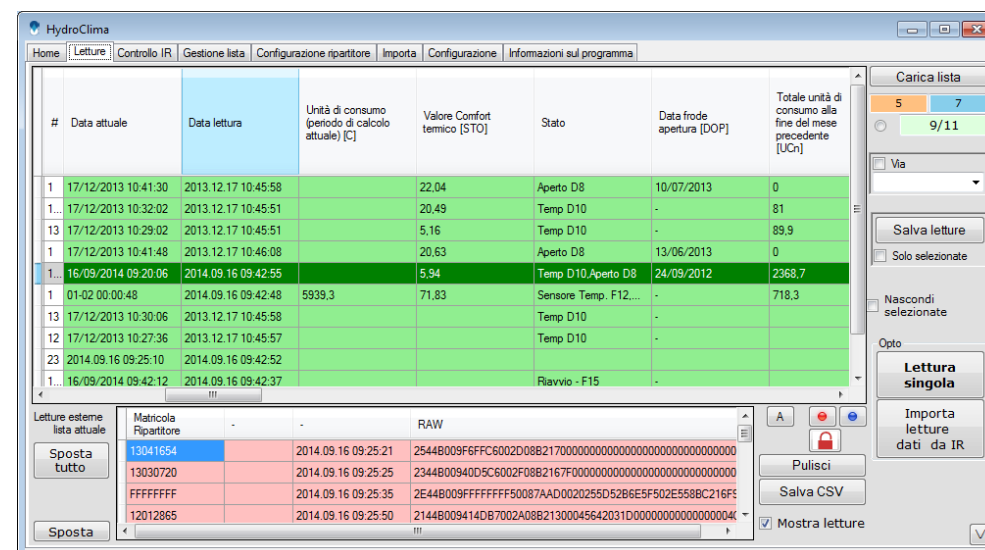
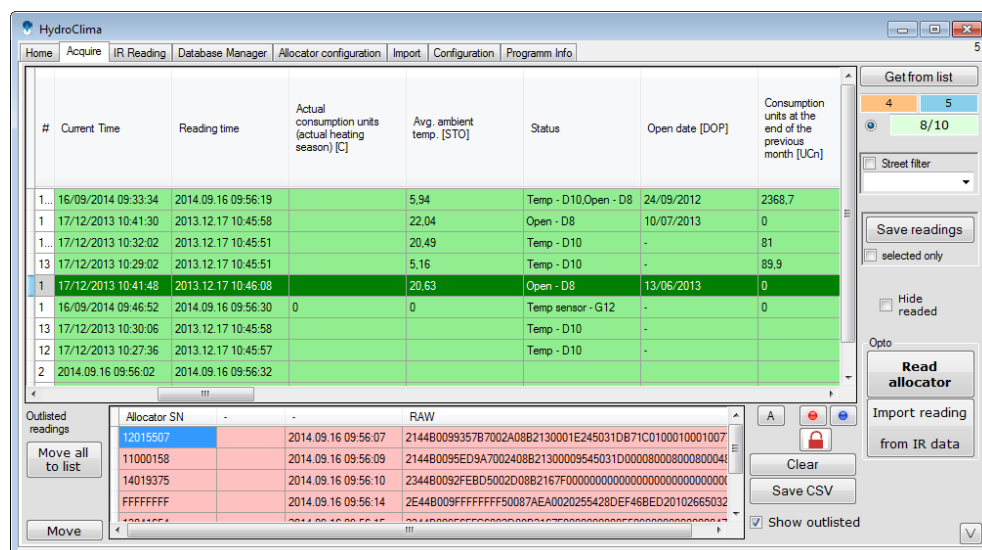
La finestra viene utilizzata durante la raccolta delle letture dei consumi dei RDC. La zona centrale è la tabella contenente i RDC dai quali acquisire le letture.

This tab also contains button for saving the collected readings to a CSV file (or to a XML file), a format commonly compatible with the major number of the calculation and accounting software.

The file format for exporting is settable in a different tab (**Configuration**), where you can also choose whether and which of the column in the **Acquire** tab will be visible and which will be hide, the layout of the table will determine the structure of CSV (or XML) file.

Questa finestra contiene anche il pulsante per effettuare il salvataggio delle letture in un file di formato CSV (o XML), formato compatibile con i più comuni software di calcolo e fatturazione.

La formattazione del file da esportare è impostabile in una altra finestra (**Configurazione**), nella quale è possibile decidere quali colonne della tabella nella finestra **Letture** devono essere visualizzate e quali non è necessario visualizzare, queste determinano la formattazione dei dati nel file CSV (o XML).



On the right side of the window there are:

- **Get from list** button – pressing it the table of HCA to readout will be load from the **Database Manager** Tab.
- **3 coloured counters** – there are counting the number of radio packets received, listed for types:
 - **Orange**: historical consumption
 - **Blue**: historical comfort
 - **Green**: quantity of radio packets received.
- **Save readings** button – button which is used to save all the readings to the

Nella parte destra della finestra troviamo:

- il pulsante **Carica lista** – permette il caricamento della lista dei ripartitori presenti all'interno della finestra **Gestione lista**.
- **3 contatori colorati** – i quali visualizzano le quantità dei pacchetti radio ricevuti, suddivisi per tipo:
 - **Arancione**: Storico consumi
 - **Blu**: Storico Comfort
 - **Verde**: quantità pacchetti radio ricevuti.
- Il pulsante **Salva letture** – permette la memorizzazione delle letture in un file di

CSV or XML file according to parameters set in the Configuration tab.

- **Selected only** checkbox – when this checkbox is tick, it allows to save only mark records to file for exporting.
- **Hide readed** – when this checkbox is tick, it hides only selected records

The colors of the rows highlight the status of the HCA:

White row – radio signal not receive






Green row – Radio signal received, HCA allocators status is OK

Pink row - Radio signal received, HCA allocators status with at least 1 alarm active



Moving to the right bottom we see the **Opto** square, that contains:

- **Read allocator** button – useful to get reading using Optical Head (remember to turn ON it on the **Home Tab**→**Enable IR**)
- **Import Reading from IR data** – that allow to import data from the **IR Reading Tab**, if some reading of HCA data are just performed using that tab.

Buttons for the reading table adjustment:

-  **Save columns widths** – allows you to store the current column width. In the following session the columns' width stored will be maintained.
-  **Reset columns widths** – it resets the columns widths to the default width.
-  **Automatic column width** – automatically sets the width of the columns based on the data to be displayed in the table
-  **Enable manual editing** (after clicking it, it turns green ) - This function is useful in all those cases where you can not complete the reading session and you are forced to proceed with manual reading or if you want to add the HCA that are not equipped with radio interface to group them in the same table.

To change the line corresponding to the HCA which was not acquired:

1. Enable manual editing by pressing the button  that will turn green  to indicate that the manual editing feature is

vari formati, in base alle impostazioni scelte nella finestra **Configurazione**.

- **la casella Solo i selezionati** – spuntando questa casella, solo le informazioni dei ripartitori selezionati verranno salvate.
- **Nascondi selezionati** – spuntando la casella, verranno nascoste solo le informazioni dei ripartitori selezionati

I colori delle righe segnalano lo stato del RDC:

Riga bianca – segnale radio non ricevuto

Riga verde – segnale radio ricevuto, stato del RDC normale






Riga rosa - segnale radio ricevuto, stato del RDC normale

Spostandosi verso il basso sempre nella parte destra, vediamo il riquadro **Opto**:



Pulsante **Lettura singola** – utile per effettuare la lettura di un RDC tramite testa ottica (ricordarsi di accenderla nella finestra **Home**→**Avvia IR**)

Importa letture dati da IR – il quale permette di importare i dati di lettura dalla finestra Controllo IR, se è già stata effettuata la lettura dei dati via ottica in questa finestra

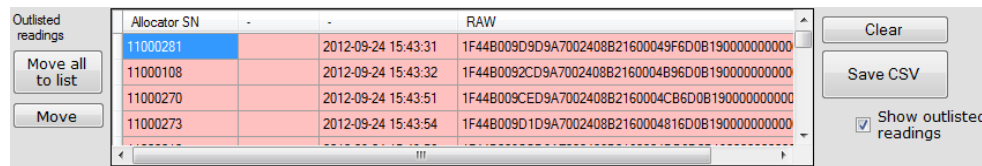
Pulsanti di modifica della tabella di lettura:

-  **Memorizza larghezza colonne** – permette di memorizzare l'attuale larghezza delle colonne. Nella sessione successiva le colonne manterranno la larghezza memorizzata
-  **Ripristina larghezza colonne** – riporta la larghezza delle colonne alla larghezza predefinita
-  **Larghezza automatica colonne** – imposta automaticamente la larghezza delle colonne con sulla base dei dati da visualizzare in tabella
-  **Abilita modifica manuale** (premendo il tasto, diventerà verde ) - Questa funzione è utile in tutti quei casi in cui non si riesce a completare la sessione di lettura e si è costretti a procedere con lettura manuale o se si vuole inserire dei RDC che non sono dotati di interfaccia radio per raggrupparli nella stessa tabella.

Per modificare la riga corrispondente al RDC di cui non è stato acquisito il dato:





2. Perform data change
3. Disable manual editing  → 

On the central bottom of the tab is showed a pink table, it contains the data from HCA that are received but are not on the main table to readout. These table is useful to search a single device by serial number and to check the radio transmission activity.

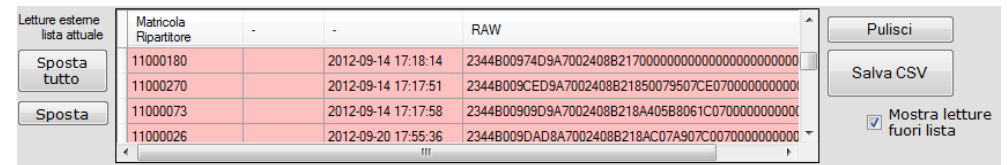


Buttons and options available in that part of the Tab:

- **Move all to list** – if pushed, all the packets which were listed in the pink table will be transfer to the actual acquire list as new allocators.
- **Move** – if used, only selected packet from this table will be transfer to the actual acquire list as new allocators.
- **Clear** – clear all the records which are out listed.
- **Save CSV** – save all the out listed records from the current acquire list to CSV file data in coded form (RAW file).
- **Show outlisted readings** – checkbox which can turn on/off display in a table readings which are not consisted in the main, actual acquire list.

1. Abilitare la modifica manuale premendo il tasto  che diventerà di colore verde  per segnalare che è abilitata la funzionalità di modifica manuale della tabella.
2. Procedere alla modifica del dato
3. Disabilitare la modifica manuale  → 

Nella parte centrale inferiore della finestra Letture è visibile anche la tabella (di colore rosa) dedicata alle letture dei ripartitori che non sono presenti nella lista attualmente caricata.



Pulsanti e opzioni disponibili in questa parte della finestra:

- **Sposta tutto** – premendo questo pulsante, tutti i ripartitori rilevati ma non presenti nella lista attualmente caricata, verranno spostati al suo interno, ma non potranno essere modificati né salvati nella lista stessa.
- **Pulisci** – effettua la cancellazione della tabella dei record rilevati al di fuori della lista attualmente caricata.
- **Sposta** – premendo questo pulsante il singolo ripartitore selezionato, non presente nella lista attualmente caricata, verrà spostato ed eventualmente memorizzato all'interno della stessa.
- **Salva CSV** – effettua il salvataggio dei dati relativi ai ripartitori esterni alla lista attualmente caricata in un file formato CSV (sarà salvato il dato grezzo non decodificato).
- **Mostra letture fuori lista** – la selezione della casella attiva la visualizzazione dei ripartitori esterni alla lista attualmente caricata.

Acquire tab column description

Info	Column name	Description
HCA Database	ID	ID number of HCA (i.e. an ID assigned by the installer)
	Allocator SN	Serial number of the HCA
	Note	Free alphanumeric field (i.e. name of the room)
	Street	Address of tenant
	Nr.	
	City	
	Forename	Tenant identity
	Surname	
	Manual	Free edit note field
	Comments	Free edit note field
Primary Transmission	Current Time	Internal date and time of the HCA
	Reading Time	Time of the reception of the packet from the receiver
	Actual consumption units [C]	Consumption unit at the reading instant
	Avg. Ambient temp. [STO]	Average ambient temperature from the beginning of counting
	Status	Alarm Status of HCA
	Open Date [DOP]	Date of opening the HCA case (Open fraud)
	Consumption units at the end of the previous month [UCn]	Consumption units of last 3 months. To find, for example, the partial consumption of only the last month perform the following formula:
	Consumption units at the end of the 2nd previous month [UCn-1]	Consumption units at the end of the previous month – Consumption units of the 2nd previous month =
	Consumption units at the end of the 3th previous month [UCn-2]	Consumption units of the last month
	Avg. Ambient temp. of the last month [STOn]	Average ambient temperature of the last month
	Avg. Ambient temp. of the 2nd previous last month [STOn-1]	Average ambient temperature of the previous 2nd month
	Avg. Ambient temp. of the 3thlast month [STOn-2]	Average ambient temperature of the previous 3th month
	Nr. Of registrations of amb temp<16 [TT16]	Number of registrations under 16°C
	Calculation period*	Calculation period set into the HCA
	Beginning of counting (actual heating season) [DRZC]	Date of beginning of the actual heating season
	Beginning of counting (previous accounting period) [DRZU]	Date of beginning of the previous accounting period
Extended Transmission	Beginning of counting (previous accounting period) [DRZU]	Date of beginning of the previous accounting period

Descrizione dei campi contenuti nella tabella lettura

Info	Nome colonna	Descrizione
RDC Dati anagrafici	ID	Numero ID del RDC (p.e. assegnato dall'installatore)
	Matricola Ripartitore	Seriale di fabbrica del ripartitore di calore
	Note	Campo alfanumerico libero (p.e. nome della stanza)
	Via e Nr. civico	Indirizzo dell'occupante del locale
	Int.	
	Città	
	Cognome	Anagrafica occupante
	Nome	
	Manuale	Campo editabile libero per note
	Commenti	Campo editabile libero per note
Trasmissione primaria	Data attuale	Data interna del RDC
	Data lettura	Ora di ricezione di un pacchetto di dati dal ricevitore
	Unità di consumo C (periodo di calcolo attuale)*[C]	Unità di consumo all'istante della lettura
	Valore comfort termico [STO]	Valore della temperatura media della stanza dall'inizio del conteggio
	Stato	Stato allarmi del RDC
	Data Frode apertura [DOP]	Data prima frode ripartitore
	Totale unità di consumo alla fine del mese precedente [UCn]	Unità di consumo per gli ultime 3 mesi. Per ottenere e unità di un singolo mese, per esempio l'ultimo mese, dobbiamo effettuare il calcolo:
	Totale unità di consumo alla fine del terzultimo mese precedente [UCn-1]	Unità di consumo fino alla fine del mese precedente – Unità di consumo fino alla fine del terzultimo mese =
	Totale unità di consumo alla fine del quartultimo mese precedente [UCn-2]	Unità consumate nel penultimo mese
	Valore del comfort termico del penultimo mese [STOn]	Temperatura media della stanza nel penultimo mese
	Valore del comfort termico del terzultimo mese [STOn-1]	Temperatura media della stanza nel terzultimo mese
	Valore del comfort termico del quartultimo mese [STOn-2]	Temperatura media della stanza nel quartultimo mese
	Nr.registrazioni temp.ambiente<16	Numero conteggi temperatura ambiente al di sotto della soglia di 16°
	Periodo di calcolo*	Periodo di calcolo impostato nel ripartitore
	Data inizio Conteggio (periodo di calcolo attuale) [DRZC]	Data di inizio conteggio del ripartitore nel periodo di calcolo attuale
	Data inizio conteggio (periodo di calcolo precedente) [DRZU]	Data inizio conteggio del ripartitore nel periodo di calcolo precedente
Trasmissione estesa	Data inizio conteggio (periodo di calcolo precedente) [DRZU]	Data inizio conteggio del ripartitore nel periodo di calcolo precedente

	Total units of the last period [U]	Units consumed in the last accounting period (ended)
	Sum of units of previous concluded seasons [Utotal]	Sum of all the previous concluded seasons
	Avg. temp. on the previous account period [STOU]	Average temperature (of the room) in the last accounting period (ended)
	Avg. temp. of the heater on the previous account period [STKU]	Average temperature of the heater in the last accounting period (ended)
	Maximum temperature of thermistors [ATK o ATT]	Maximum registered temperature from the front or back sensor
	Date of max temperature [ATK o ATT]	Date of maximum registered temperature from the front or back sensor
	Nr. of calculations (previous accounting period) [LTU]	Quantity of measurements during which were calculated indication of heat according to algorithm with time calculation
	Nr. of registration of amb. temp. <16 (previous accounting period) [TTU16]	Quantity of measurements of heater or front temperature below 16°C with time calculation
	Number of sum of collector's temperature 21<t<=28* [TK21]	Statistics of measurements of heater's temperature between 21°C and 28°C
	Number of sum of collector's temperature 28<t<=35* [TK28]	Statistics of measurements of heater's temperature between 28°C and 35°C
	Number of sum of collector's temperature >35* [TK35]	Statistics of measurements of heater's temperature over 35°C
	Consumption units until [13-24] months ago	Monthly history value of indication in previous account period
	Avg. amb. temp. of the previous [13-24] months	Monthly history value of average temperature in previous account period
FW version	rev	Firmware version of the allocator
	CRC	Integrity Verification of sent byte

*option available only on allocator version 2.x

	Totale unità di consumo nel periodo di calcolo precedente [U]	Totale unità conteggiate alla fine del periodo di calcolo precedente
	Somma unità delle stagioni precedenti concluse [Utotal]	Somma delle unità conteggiate dal ripartitore nelle stagioni precedenti.
	Valore del comfort termico del periodo di calcolo precedente [STOU]	Temperatura media della stanza nell'ultimo periodo di calcolo (concluso)
	Temp. Media del termosifone nel periodo di calcolo prec [STKU]	La media delle temperature registrate dal termosifone nell'ultimo periodo di calcolo (concluso)
	Temperatura massima rilevata dalle sonde [ATK o ATT]	Temperatura massima rilevata dalle sonde anteriore e posteriore
	Data rilevamento temp massima [ATK o ATT]	Data rilevamento temperatura massima dalla sonda anteriore o dalla sonda posteriore
	Nr. Conteggi effettuati (periodo di calcolo precedente) [LTU]	Numero di registrazioni effettuate con le quali si effettuano i calcoli del consumo
	Numero registrazioni ad un sensore [iRU1]	Numero di registrazioni effettuate in modalità ad un sensore (sonda anteriore disabilitata)
	Nr. Registrazioni temp. ambiente term. <16 (periodo di calcolo precedente) [TTU16]	Quantità di registrazioni della temperatura della stanza inferiore ai 16°C
	Nr. Registrazioni temp. Radiatore tra 21°C e 28°C* [TK21]	Statistica delle misure della temperatura della temperatura del corpo scaldante tra 21°C e 28°C
	Nr. Registrazioni temp. Radiatore tra 28°C e 35°C* [TK28]	Statistica delle misure della temperatura della temperatura del corpo scaldante tra 28°C e 35°C
	Nr. Registrazioni temp. Radiatore superiori 35°C* [TK35]	Statistica delle misure della temperatura della temperatura del corpo scaldante sopra i 35°C
	Totale unità di consumo alla fine del [13-24]mo mese precedente [UC13÷24]	Storico mensile unità di consumo nel periodo di calcolo precedente (mese per mese)
	Valore comfort termico del [13-24]mo mese precedente [STO13÷24]	Storico mensile comfort termico nel periodo di calcolo precedente (mese per mese)
Versione FW	rev	Versione Firmware del ripartitore
	CRC	Controllo integrità byte inviati

4.3 IR Reading - Controllo IR

Tab IR Reading is used to get all the information about heat cost allocator. It's possible to get configuration setting, all the data registered in memory (such historical of consumption units, thermal comfort and number of different summary for temperature ranges).

In this tab there are following commands:

- **Read IR data** – when the Optical Head is turned on (see **Home** Tab description), by pushing this button all the data registered in allocator will be readout using the Optical Head.
- **Save to file** – this button is used to save IR readout to TXT file.
- **Add to existing** – tick this checkbox allow to add next IR readout below the actual data already collected and give possibility to save more than one IR Readout into one file.
- **Save IR data** – allows to save the table of the IR readout (showed on the left of that button) into a CSV file.
- **Disable readings overwrite** – this checkbox allow to disable overwriting of existing IR reading on the table. That means two readout from the same HCA cause two row in the table.
- **Autosave** – by checking the box “enable” the IR readout table will be automatically saved. If the box isn't checked remember to manually save the table

La schermata Controllo IR è usata per leggere tutte le informazione del ripartitore. E' possibile acquisire la configurazione attualmente impostata e tutti i dati registrati nella sua memoria quali: storico dei consumi, storico dell'andamento del comfort termico, e le statistiche di temperatura registrate.

- **Lettura dati IR** – effettua la lettura via segnale ottico dal ripartitore. Accertarsi di posizionare correttamente il ricevitore di segnale ottico sul ripartitore e di aver correttamente avviato il ricevitore (tasto **Avvio IR** nella finestra Home)
- **Salva con nome** – permette di salvare su file testo (*.txt) il risultato della lettura che viene visualizzato nel riquadro bianco in alto a sinistra.
- **Aggiungere all'esistente** – selezionando questa casella le letture successive vengono riportate in coda alle precedenti letture, questo permette successivamente di salvare più letture in uno stesso file testo.
- **Salvare dati IR** – permette di esportare i dati delle letture effettuate in un file CSV per l'elaborazione con software esterni.
- **Disabilita sovrascrittura letture** – se selezionato fa sì che letture successive dallo stesso ripartitore vengano visualizzate come letture distinte. Se non selezionato effettuando una nuova lettura di un ripartitore già elencato nel riquadro a sinistra si andrà a sovrascrivere la lettura precedentemente acquisita.
- **Autosalvataggio** – spuntando la casella “abilitato” salverà in automatico i risultati delle letture. In caso contrario ricordarsi di salvare manualmente.

Serial number: 12011796
 Version of device: 0x2D
 Status: OK
 Date and time: 2016-04-17 00:29:40
 Number of system starts: 1
 Number of system reset: 0
 Date of opening of the case DOP: -
 Actual consumption units C: 1071,3
 max ATK1/ATT date: 2015-02-19
 Minimum temperature of thermistor: 10,34
 Maximum temperature of thermistor: 41,02
 Value of sum for average temp. of collector: 526869070
 Value of sum for average temp. of ambient temperature AT: 521040571
 Value of sum for monthly avg. temp of therm. conf.: 32748074

Serial number	Version of device	Status	Date and time	Number of system starts	Number of system reset
12011796	0x2D	OK	2016-04-17 00:29:40	1	0

Buttons: Add to existing, Save to file, Read IR data, Show data from config, Save IR data, Autosave (disabled), Save the table!

Número di serie: 12011796
 Versione del dispositivo: 0x2D
 Stato: OK
 Data e ora: 2016-04-18 00:02:14
 Numero di avvii: 1
 Numero di reset: 0
 Data apertura contenitore: -
 Unità di consumo C (periodo di calcolo attuale): 1071,3
 Massima temp. rilevata e data: 2015-02-19
 Temperatura minima rilevata dalle sonde: 10,34
 Temperatura massima rilevata dalle sonde: 41,02
 Numero di misurazioni per media temp. radiatore: 527744206
 Numero di misurazioni per comfort termico: 521673586
 Media mensile comfort termico: 33381089

Número di serie	Versione del dispositivo	Stato	Data e ora	Numero di avvii	Numero di reset
12011796	0x2D	OK	2016-04-18 00:02:14	1	0

Buttons: Aggiungere all'esistente, Salva con nome..., Lettura dati IR, Mostra dati configurazione, Salvare dati IR, disabilita sovrascrittura lettura Autosalvataggio (abilitato), Autosalvataggio disabilitato, Salvare manualmente.

IR data reading description

Field Name	Description
Serial number	Serial number of heat cost allocator
Version	Firmware version of allocator
Status	Status – state of heat cost allocator alarms
Date and time	Internal date and time in heat cost allocator
Number of system starts	Number of system start (allocator's battery was taken out)
Number of system reset	Number of system reset (memory of allocator was reset)
Date of opening of the case DOP	Date when the allocator was opened
Actual indication C	Actual indication of heat consumption
Minimum temperature of thermistor	Minimal registered temperature by sensor
Maximum temperature of thermistor	Maximal registered temperature by sensor
Number of sum for avg. temp. of collector	Quantity of measurements of heater temperature with time calculation
Number of sum for avg. temp. of ambient temperature AT	Quantity of measurements of ambient temperature with time calculation
Number of sum for monthly avg. ambient temp.	Quantity of measurements of ambient temperature in actual month with time calculation
Number of indication sum	Quantity of measurements during which were calculated indication of heat consumption according to algorithm with time calculation

Descrizione dati lettura IR

Nome campo	Descrizione
Numero di serie (#)	Numero di serie del ripartitore di calore
Data lettura	Data lettura ottica
Stato	Stato – stato degli allarmi del ripartitore
Data e ora	Data e ora interni del ripartitore
Versione del dispositivo	Versione del firmware del ripartitore
Tipo	Tipo di ripartitore di calore (Hydroclima-RFM o – OPTO)
Numero di avvii	Numero di avvii del sistema
Numero di reset	Numero di reset del sistema (la batteria del ripartitore è stata rimossa)
Data frode	Data di apertura del ripartitore
Indicazione reale	Indicazione reale del consumo di calore
Temperatura minima del termistore	Temperatura minima registrata dal sensore
Temperatura massima del termistore	Temperatura massima registrata dal sensore
Numero della somma per la temperatura media del collettore	Quantità di misurazioni di temperatura del radiatore con il calcolo del tempo
Numero della somma per la temperatura media nella stanza	Quantità di misurazioni di temperatura nella stanza con il calcolo del tempo

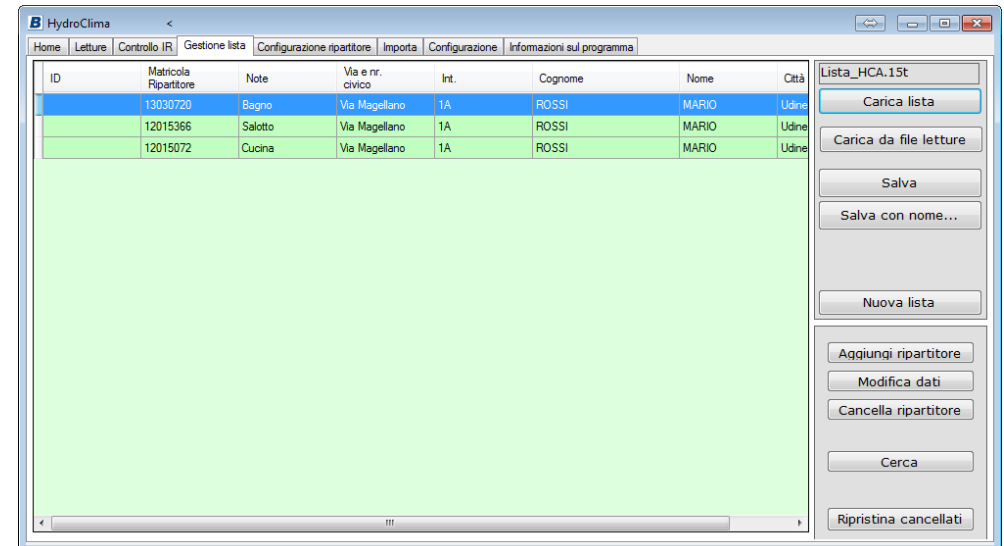
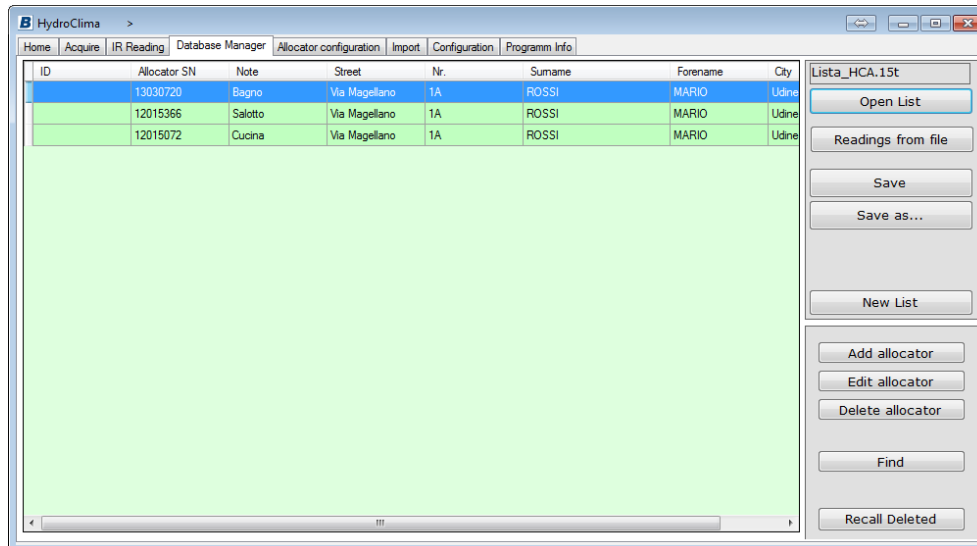
Number of sum in one-sensor mode	Quantity of measurements during which were calculated indication in one-sensor mode of heat consumption according to algorithm with time calculation
Number of sum in two-sensor mode	Quantity of measurements during which were calculated indication in two-sensor mode of heat according to algorithm with time calculation
Number of sum in summer period	Quantity of measurements during which were calculated indication of heat consumption according to algorithm with time calculation
Number of sum of temperature < 16	Quantity of measurements of heater or front temperature below 16°C with time calculation
Number of sum of collector's temperature 21<t<=28	Quantity of measurements of heater temperature sensor in range between 21°C up to 28°C with time calculation
Number of sum of collector's temperature 28<t<=35	Quantity of measurements of heater temperature sensor in range between 28°C up to 35°C with time calculation
Number of sum of collector's temperature t>35	Quantity of measurements of heater temperature sensor above 35°C with time calculation

<i>Numero della somma mensile per la temperatura media nella stanza</i>	<i>Quantità di misurazioni in un mese di temperatura nella stanza con il calcolo del tempo</i>
<i>Numero della somma delle indicazioni</i>	<i>Quantità di misurazioni durante le quali sono state calcolate indicazioni di consumo di calore secondo un algoritmo con calcolo del tempo</i>
<i>Numero della somma nella modalità a un sensore</i>	<i>Quantità di misurazioni durante le quali sono state calcolate indicazioni di consumo di calore in modalità a un sensore secondo un algoritmo con calcolo tempo</i>
<i>Numero della somma nella modalità a due sensori</i>	<i>Quantità di misurazioni durante le quali sono state calcolate indicazioni di consumo di calore in modalità a due sensori secondo un algoritmo con calcolo tempo</i>
<i>Numero della somma nel periodo estivo</i>	<i>Quantità di misurazioni durante le quali sono state calcolate indicazioni del consumo di calore secondo un algoritmo di calcolo del tempo</i>
<i>Numero della somma di temperature <16</i>	<i>Quantità di misurazioni del radiatore o temperatura frontale sotto i 16 ° C con il calcolo del tempo</i>
<i>Numero della somma di temperature dei collettori 21<t<=28</i>	<i>Quantità di misurazioni del sensore di temperatura del riscaldamento tra i 21 ° C fino a 28 ° C con il calcolo del tempo</i>
<i>Numero della somma di temperature dei collettori 28<t<=35</i>	<i>Quantità di misurazioni del sensore di temperatura del riscaldamento tra i 28 ° C fino a 35 ° C con il calcolo del tempo</i>
<i>Numero della somma di temperature dei collettori t>35</i>	<i>Quantità di misurazioni del sensore di temperatura del riscaldamento sopra i 35 ° C con il calcolo del tempo</i>

4.4 Database Manager - Gestione lista

Tab to operate allocator database which has to be read. On this screen it is allowed to add, edit and delete database record which contains information about flats, allocator and tenants. There also is option to recover recently deleted records.

La schermata consente la gestione degli elenchi/liste di ripartitori raggruppati in funzione all'appartenenza a condomini, isolati, vie etc. In questa schermata avviene la creazione/modifica dei dati riguardanti i ripartitori e di quelli relativi alla loro ubicazione. Permette la cancellazione e il recupero dei record se necessario.



Available buttons:

- **List Name** – name assigned (or to be assigned) to the loaded list (i.e. name of the building, name of the street, etc.)

List Name

CondominioFiorito.15t

- **Open List** – allows to load the list from a file previously created and saved.
- **Readings from file** – allow to load the list from a previously saved readings file.

Pulsanti disponibili:

- **Nome della lista** – nome assegnato (o da assegnare) alla lista caricata (es. nome della palazzina, della via etc.).

Nome della lista

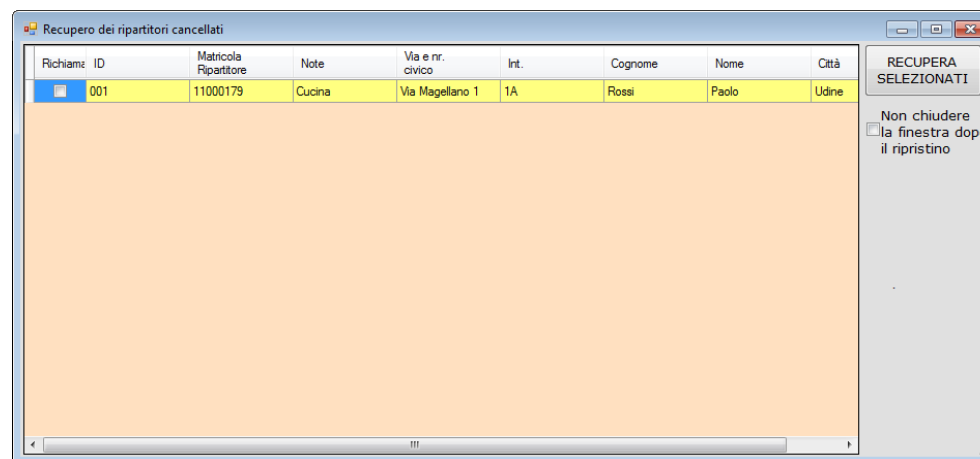
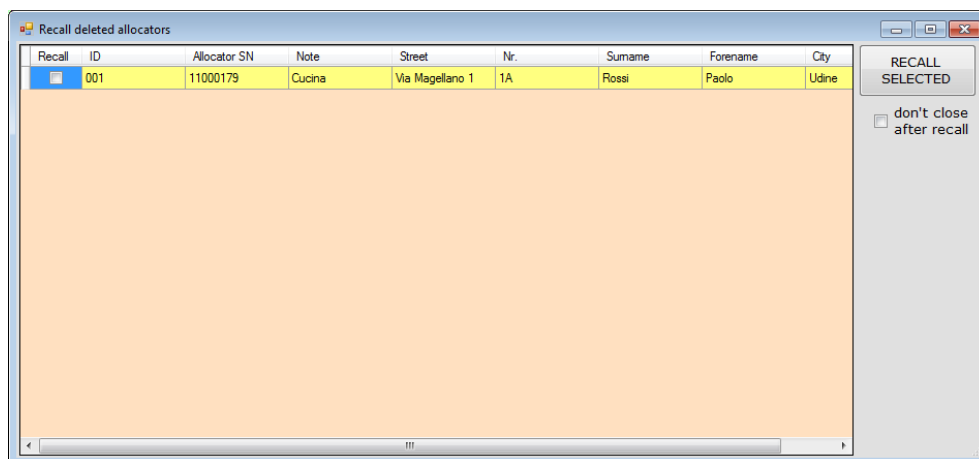
CondominioFiorito.15t

- **Carica lista** – permette il caricamento di una lista precedentemente creata e salvata.
- **Carica da file letture** – permette di caricare la lista da un file letture

- **Save** – allows to save the new list and to apply changes to the current list.
- **Save as...** – allows to save the list to a new file.
- **New list** – clear the current list and start to compose a new list.
- **Add allocator** – add new record to the list
- **Edit allocator** – allows to modify the selected record (it's possible to perform the same operation double clicking on the row of the record to modify)
- **Delete allocator** – delete selected allocators. Deleting records in the software are safe. If some of the record will be deleted accidentally, it's possible to recover it by using button Restore Deleted.
- **Restore Deleted** – displays a window with all the deleted records. Select from first column, which record should be restored and push **Restore Selected** to restore it to the list.

precedentemente salvato in una sessione di lettura.

- **Salva** – *permette di salvare la lista e delle eventuali modifiche apportate.*
- **Salva con nome ...** – *permette di salvare la lista in un nuovo file.*
- **Nuova lista** – *chiude la lista attuale e permette di crearne una nuova.*
- **Aggiungi ripartitore** – *consente l'aggiunta di un nuovo record alla lista.*
- **Modifica dati ripartitore** – *consente la modifica di un record esistente (è possibile anche mediante un doppio click del mouse sul record stesso).*
- **Cancella ripartitore** – *comporta la cancellazione dei record selezionati; i record eliminati possono comunque essere recuperati mediante l'utilizzo del pulsante Ripristina cancellati.*
- **Ripristina Cancellati** – *visualizza la finestra relativa a tutti i record cancellati. Selezionare la casella in prima colonna relativa al record da ripristinare e premere Recupera Selezionati per ripristinare il record nella lista.*

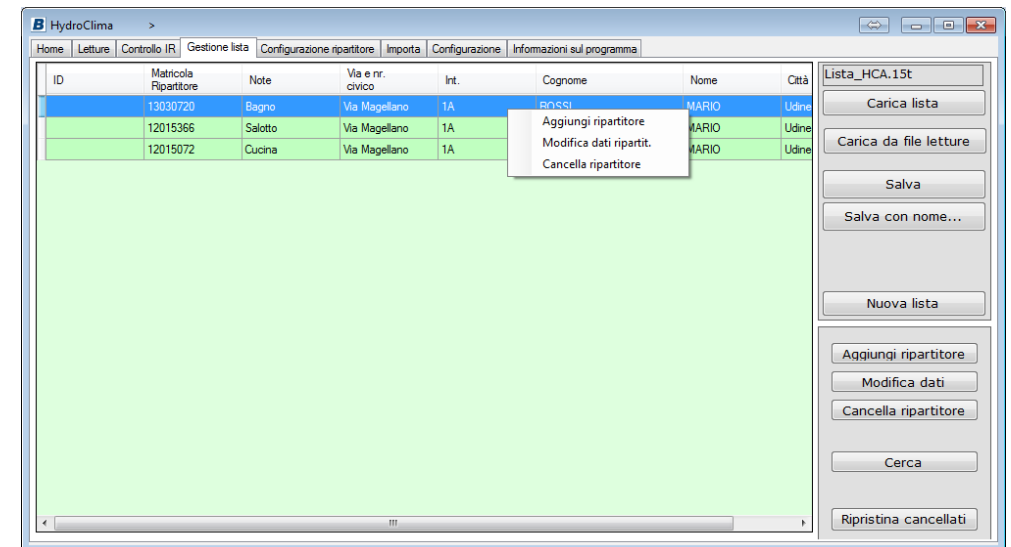
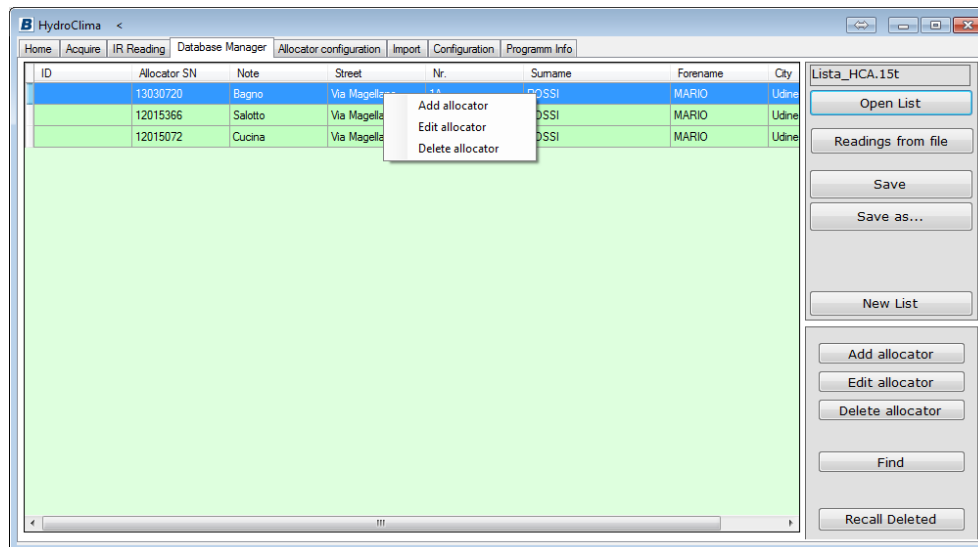


- **do not close the window after restore** – checking it causes that after restore deleted records window will not automatically be closed.
- **non chiudere la finestra dopo il ripristino** – *la selezione di questa opzione fa sì che dopo il recupero dei record cancellati la finestra non venga chiusa.*

4.4.1 Edit allocator data - *Modifica dati ripartitore*

To make changes to data of a selected record, simply press the button **Edit allocator**. The same by double clicking the related row or right-click of the mouse on the record which should be changed, select **Edit allocator** from the context menu that appear.

*Per modificare i dati relativi al record selezionato, e premere il pulsante **Modifica dati ripartit.**; è possibile ottenere il medesimo risultato facendo doppio click con il mouse sul record oppure cliccando il tasto destro sul record stesso e scegliendo l'opzione **Modifica dati ripartitore** nel menù contestuale.*



It will prompted the dialog windows Edit:

Verrà visualizzata la finestra di dialogo Modifica

Available buttons and features:

- **unlock** – unlock editing the Allocator serial number gap. Caution, if the serial number will be change to wrong one, radio transmission will not collected.
- **+ –** increment by 1 number of the street or flat.
- **Previous** – moves to the previous record – which is above in the database table.
- **Next** – moves to the next record which is below in the database table.
- **Save changes** – save the changes to the record in the database table.
- **Don't close after save** – forbid closing **Edit** window after saving changes.
- **Instant changes saving** – this option cause that every change in the database will be automatically make update in the list file. This option is available only when the list is saved in to the file.

Descrizione dei campi e dei pulsanti disponibili:

- **Blocca/Sblocca** – permette la modifica del numero di matricola del ripartitore. È necessario prestare estrema attenzione in quanto una matricola errata non consente una corretta lettura del ripartitore.
- **+ –** incrementa di uno il numero civico.
- **Precedente** – passa al record precedente.
- **Seguente** – passa al record successivo.
- **Salva modifiche** – memorizza le modifiche apportate al record.
- **Non chiudere doppio salvataggio** – blocca la finestra di modifica in modo tale che, la stessa, non si chiuda dopo il salvataggio delle modifiche.
- **Salvataggio modifiche** – questa opzione se selezionata, fa sì che ogni modifica della lista venga automaticamente aggiornata anche nel file nel quale è stata salvata la lista. Questa opzione è disponibile solamente se la lista è già stata salvata in un file.

4.4.2 Add allocator - Aggiungi ripartitore

Tapping the **Add allocator** button from the Database Manager Tab, will show the **Add to List** dialog popup.

Premendo il pulsante **Aggiungi ripartitore** nella finestra **Gestione Lista** verrà visualizzato il form **Aggiungi alla lista**.

Available buttons and features:

- **Keep actual Name and Last Name** – it allow to keep the information on Name and Last name fields for the next allocator to add on the list
- **Keep Address (Street, Nr., City)** – it allow to keep information about the address fields for the next allocator that will be add on the list
- **Keep ID** – it allow to keep the same ID for the next allocator to be add on the list
- **+ –** increment by 1 number of the street or flat.
- **Add to list** – save new record with allocator SN into the database.

If the list in which we are inserting the new HCA is already saved in a file, the window Add to List will displays a further option on the bottom side.

Descrizione dei pulsanti/caselle disponibili:

- **Nome e Cognome** – consente di mantenere le informazioni inserite nei campi Nome e Cognome compilati per l'aggiunta del successivo RDC alla lista
- **Indirizzo (Via, Nr., Città)** – consente di mantenere i campi dell'indirizzo compilati per la successiva aggiunta di un ripartitore
- **ID** – mantiene il campo ID compilato per l'aggiunto del prossimo RDC
- **+ –** incrementa di uno il numero civico
- **Aggiungi alla lista** – consente l'aggiunta dei dati inseriti relativi ad un nuovo record alla lista attualmente caricata.

Se la lista nella quale si sta inserendo il nuovo ripartitore di calore è già stata salvata in un file, la finestra di dialogo Aggiungi alla lista conterrà un'ulteriore opzione nella parte bassa.

- **Instant changes saving** – this option, if selected, causes the automatic saving of every changes on the list.

Salvataggio modifiche – questa opzione se selezionata, fa sì che ogni modifica della lista venga automaticamente aggiornata anche nel file nel quale è stata salvata la lista.

4.5 Allocator configuration - Configurazione ripartitore

4.5.1 Configuration for Allocators v.1 and v.2 – Configurazione per ripartitori v.1 e v.2

This tab is used to determine all working condition parameters of heat cost allocator version 1 and 2.

This window is used to set:

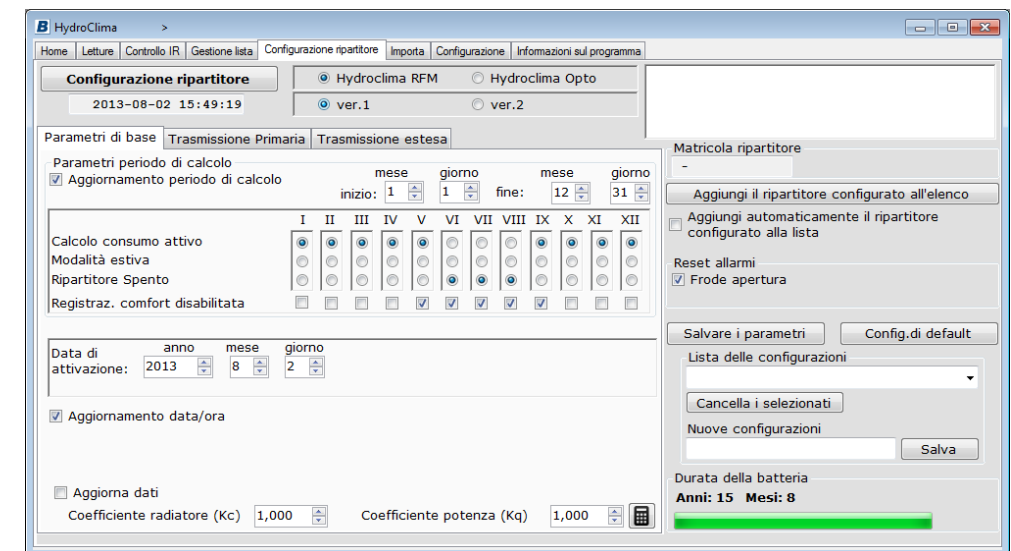
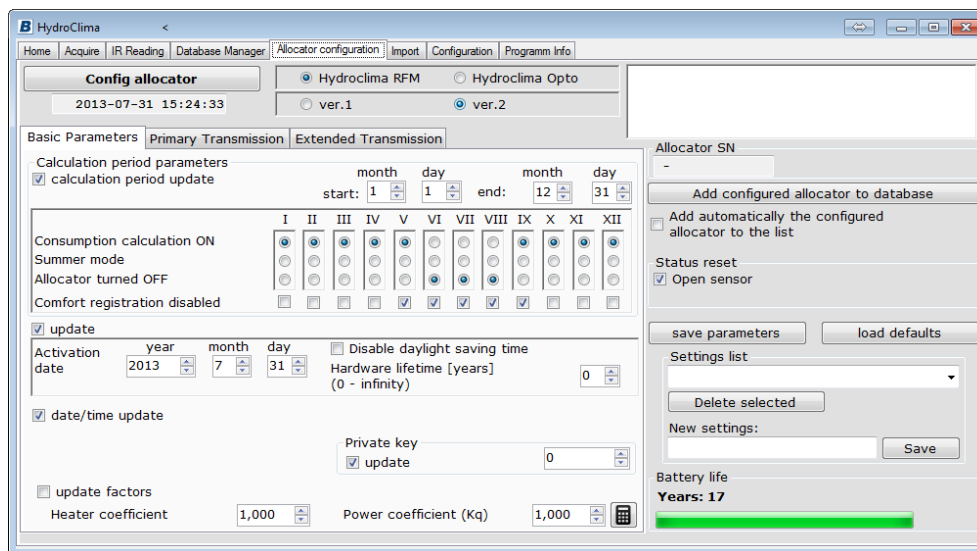
HCA model, Calculation period (heating season) parameters, Time setting of the radio transmission (only HYDROCLIMA-RFM allocator), Type of data to transmit (only HYDROCLIMA-RFM allocator), Transmission frequency (only HYDROCLIMA-RFM allocator).

It is also displayed a calculation of the operating life of the battery inside of the HCA based on the selected parameters.

La finestra è utilizzata per determinare i parametri di funzionamento dei ripartitori dei costi di calore versione 1 e 2.

In questa schermata vengono impostati: il modello del ripartitore, i parametri del periodo di calcolo (stagione di riscaldamento), gli orari in cui devono avvenire le trasmissioni (solo ripartitori HYDROCLIMA-RFM), quali dati devono essere trasmessi (solo ripartitori HYDROCLIMA-RFM), la cadenza con la quale trasmettere i dati (solo ripartitori HYDROCLIMA-RFM).

E' anche disponibile una previsione della durata di funzionamento della batteria del ripartitore sulla base dei parametri selezionati.



Available buttons and features:

- **Config allocator** – allows to configure the allocator with the parameters set on the window. The HCA could be configured only via optical signal, therefore, before to proceed with configuration assure that the Optical Head is correctly

Descrizione dei pulsanti/caselle disponibili:

- **Configurazione ripartitore** – permette di configurare il ripartitore con i parametri appena impostati. Il ripartitore può essere configurato solamente via segnale ottico, pertanto prima di procedere alla configurazione di un

running (**Enable IR** on the Home Tab). Once the button is pressed the configuration is sent, if the configuration of the allocator is completed correctly it is showed the confirmation message into the white square on the top right side of the window.

- **Hydroclima-RFM\Hydroclima-OPTO** – select the model of the allocator to configure.
- **Ver.1/Ver.2** – select the firmware version of the allocator to configure
- **Basic parameters, Primary transmission, Extended transmission** tabs

*ripartitore assicurarsi di aver correttamente avviato la testa ottica (**Avvia IR** nella scheda Home). Alla pressione del pulsante la configurazione viene inviata, se la configurazione del ripartitore avviene correttamente viene visualizzata nel riquadro in alto a destra della finestra il messaggio di conferma.*

- **Hydroclima-RFM\Hydroclima-Opto** – selezionare il modello di ripartitore che si vuole configurare
- **Ver.1/Ver.2** – selezionare la versione del firmware del ripartitore da configurare
- **Parametri di base, Trasmissione primaria, Trasmissione estesa**

Basic Parameters

Parametri di base

- **Calculation period update** – if the box is checked the new parameters set on the square **Calculation period parameters** are sent to the allocator during the configuration process. If the box is unchecked the parameters are not sent and the HCA keep in memory the old ones.
- **Start** – day and month of the beginning of the calculation period
- **End** – day and month of the end of the calculation period
- **Consumption Calculation ON** – on the selected mounts the counting is active, this option must be selected for mounts in which the heating system is working.
- **Summer mode** – on the selected mounts the counting will be active only when the heater temperature reach 38°C or higher. This mode is recommended for summer mounts and mounts in which the heating system is turned OFF.
- **Allocator turned OFF** – suitable for mounts in which it's not request to record consumptions. During this mode the HCA is on a low power consumption mode and also the radio interface is turned OFF.
- **Comfort registration disabled** – select mounts in which the registration of the comfort will be disabled
- **Activation date** – allows to set a date subsequent to the date of the configuration\installation, it's useful for example to plan the activation of the counting before the configuration\installation.
- **Date/time update** – selected causes the date and hour synchronization between HCA and the computer that's running the software (recommended to keep it checked).
- **Update factors** – Selecting this box and sending the configuration to the allocator, the values of heater coefficient and flat coefficient are changed with the ones inputted on the respective fields.
- **Heater coefficient (Kc)** – it's a numeric coefficient supplied by the manufacturer of the HCA it's referred to the heater type and design in which the allocator will be installed.
- **Power coefficient (Kq)** – it's a corrective coefficient based on the actual heater power. You can calculate it by pushing the button . By clicking it,
- **Aggiornamento parametri periodo di calcolo** – se la casella è selezionata vengono trasmessi i parametri impostati nel riquadro “Parametri periodo di calcolo” al RDC. Con casella deselezionata i parametri non verranno trasmessi al RDC il quale manterrà le precedenti impostazioni.
- **Inizio** – indicare mese e giorno di inizio del periodo di calcolo che si vuole impostare
- **Fine** – indicare mese e giorno del periodo di calcolo da impostare
- **Calcolo consumo attivo** – nei mesi selezionati il conteggio sarà attivo, l'opzione deve essere selezionata per tutti i mesi di riscaldamento. **Modalità estiva** – nei mesi selezionati il conteggio si attiverà solamente nei casi in cui la temperatura del radiatore supererà i 38°C. Modalità consigliata per i mesi estivi e per i mesi in cui il riscaldamento è acceso solo parzialmente.
- **Ripartitore Spento** – utilizzabile nei mesi in cui non è necessario effettuare il conteggio. In questa modalità il RDC è in uno stato di bassissimo consumo ed è disattivata anche la trasmissione radio.
- **Registraz. Comfort disabilitata** – selezionare i mesi in cui disabilitare la registrazione del comfort della stanza.
- **Data di attivazione** – consente di impostare una data successiva a quella della configurazione\installazione per pianificare per esempio l'attivazione del conteggio in una data successiva a quella dell'installazione.
- **Aggiorna data/ora** – selezionando questa casella verrà sincronizzata la data e l'ora del ripartitore con quella del Computer sul quale si sta eseguendo il software (consigliato selezionare la casella).
- **Aggiorna dati** – Selezionando questa casella, procedendo con la configurazione del ripartitore verranno sostituiti i valori del Coefficiente radiatore e del Coefficiente locale del ripartitore con quelli impostati nei rispettivi campi.
- **Coefficiente radiatore (Kc)** – è un coefficiente numerico che viene fornito dal costruttore secondo la tipologia del radiatore sul quale viene installato il ripartitore.
- **Coefficiente potenza (Kq)** – è un coefficiente correttivo basato sulla potenza del radiatore. Si può calcolare premendo il pulsante . Una volta premuto

the screen below will appear:

Calculate Kq coefficient

Actual heater power[W]

Reference power[W]

Power coefficient (Kq)

apparirà la schermata sottostante:

Calcolo Kq

Potenza Radiatore[W]

Potenza di riferimento [W]

Coefficiente potenza (Kq)

If you are configuring a “ver.2” allocator, the screen will have more features:

Basic Parameters Primary Transmission Extended Transmission

Calculation period parameters

☒ calculation period update

start: month 1 day 1 end: month 12 day 31

Consumption calculation ON ☒ I ☒ II ☒ III ☒ IV ☒ V ☐ VI ☐ VII ☐ VIII ☐ IX ☐ X ☐ XI ☐ XII

Summer mode ☐ I ☐ II ☐ III ☐ IV ☐ V ☐ VI ☐ VII ☐ VIII ☐ IX ☐ X ☐ XI ☐ XII

Allocator turned OFF ☐ I ☐ II ☐ III ☐ IV ☐ V ☐ VI ☐ VII ☐ VIII ☐ IX ☐ X ☐ XI ☐ XII

Comfort registration disabled ☐ I ☐ II ☐ III ☐ IV ☒ V ☒ VI ☒ VII ☒ VIII ☒ IX ☐ X ☐ XI ☐ XII

☒ update

Activation date year 2013 month 7 day 24 ☐ Disable daylight saving time

Hardware lifetime [years] (0 - infinity)

☒ date/time update

Private key ☒ update

☐ update factors

Heater coefficient Power coefficient (Kq)

- **Update** – when the checkbox is tick, it allows to update the data below

Se si sta configurando un ripartitore “ver.2” la schermata avrà caratteristiche aggiuntive:

Parametri di base Trasmissione Primaria Trasmissione estesa

Parametri periodo di calcolo

☒ Aggiornamento periodo di calcolo

inizio: mese 1 giorno 1 fine: mese 12 giorno 31

Calcolo consumo attivo ☒ I ☒ II ☒ III ☒ IV ☒ V ☐ VI ☐ VII ☐ VIII ☐ IX ☐ X ☐ XI ☐ XII

Modalità estiva ☐ I ☐ II ☐ III ☐ IV ☐ V ☐ VI ☐ VII ☐ VIII ☐ IX ☐ X ☐ XI ☐ XII

Ripartitore Spento ☐ I ☐ II ☐ III ☐ IV ☒ V ☒ VI ☒ VII ☒ VIII ☐ IX ☐ X ☐ XI ☐ XII

Registraz. comfort disabilitata ☐ I ☐ II ☐ III ☐ IV ☒ V ☒ VI ☒ VII ☒ VIII ☐ IX ☐ X ☐ XI ☐ XII

☒ Aggiorna

Data di attivazione: anno 2013 mese 7 giorno 24 ☐ Disabilita ora legale

vita hardware [anni] (0 - infinito)

☒ Aggiornamento data/ora

Chiave di crittografia ☒ Aggiorna

☐ Aggiorna dati

Coefficiente radiatore (Kc) Coefficiente potenza (Kq)

- **Aggiorna** – quando la casella è selezionata, permette di salvare i dati

- **Disable daylight saving time** – if the checkbox isn't tick, the software automatically updates the daylight saving time. Tick the box to disable this feature.
- **Hardware lifetime [years]** – it is a battery life parameter selectable in the box on the right (usually 10y.). After this period of time an alarm will occur.
- **Private key** – it is a cryptographic numeric key that protects the data transmission

Primary transmission

- **Primary transmission parameters update** – (only HYDROCLIMA-RFM) if the box is checked the new parameters set on the square **Primary transmission** are sent to the allocator during the configuration process. If the box is unchecked the parameters are not sent and the HCA keep in memory the old ones.
- **Hour from** – beginning of the transmission range
- **Week days** – select the week days interval in which the allocator need to transmit
- **Months** – check the mounts in which enable the transmission

sottostanti.

- **Disabilita ora legale** – se la casella non è selezionata, il software aggiorna in automatico l'ora legale/solare. Selezionare la casella per disabilitare questa funzione.
- **Vita hardware [anni]** – è un parametro di vita della batteria selezionabile nella casella a destra (solitamente 10anni). Allo scadere di questo periodo scatterà l'allarme batteria.
- **Chiave di crittografia** – è un numero crittografico assegnato per proteggere la trasmissione dei dati.

Trasmissione primaria

- **Aggiornamento parametri trasmissione primaria** – (Solo HYDROCLIMA-RFM) se la casella è selezionata vengono trasmessi i nuovi parametri impostati nel riquadro **“Trasmissione primaria”** al momento della configurazione del ripartitore. Se la casella è deselezionata questi parametri non verranno trasmessi al ripartitore il quale manterrà le precedenti impostazioni con le quali è stato configurato.
- **Dalle ore** – inizio della fascia di trasmissione
- **Settimana** – selezionare l'intervallo dei giorni della settimana in cui trasmettere

- **Transmission interval [s]**—input the value of the transmission frequency, that's the interval between two transmissions (recommended, 30 sec.)

- **Mesi** – *spuntare i mesi in cui si vuole abilitare la trasmissione*
- **Intervallo di trasmissione (sec.)** – *indicare con quale cadenza si vuole richiedere al RDC di trasmettere (consigliato, 30 sec.)*

If you are configuring a “**ver.2**” allocator, the screen will have more features:

*Se si sta configurando un ripartitore “**ver.2**” la schermata avrà caratteristiche aggiuntive:*

- **Content of the primary transmission** – it allows you to select the listed data you want to be transmitted with the primary transmission.
- **Primary transmission encoding**– select it to enable the encryption of the primary radio transmission

- **Contenuto trasmissione primaria** - *consente di selezionare i dati elencati che si desidera trasmettere.*
- **Codifica trasmissione primaria** – *consente di criptare la trasmissione radio primaria*

Extended transmission:

Basic Parameters Primary Transmission **Extended Transmission**

☒ Extended transmission parameters update

Extended transmission parameters

hour from: 8 to 16

week days: from monday to friday

month days: 1 to 31

Months

☒ January ☐ February ☐ March
☐ April ☐ May ☐ June
☐ July ☐ August ☐ September
☐ October ☐ November ☐ December

transmission interval [s]: 30

☒ Consumption units history
☒ Ambient temperature history

Trasmissione estesa:

Parametri di base Trasmissione Primaria **Trasmissione estesa**

☒ Aggiornamento parametri trasmissione estesa

Trasmissione estesa

dalle ore: 8 al/alle 16

settimana: da lunedì a venerdì

dal giorno: 1 al/alle 31

Mesi

☒ Gennaio ☐ Febbraio ☐ Marzo
☐ Aprile ☐ Maggio ☐ Giugno
☐ Luglio ☐ Agosto ☐ Settembre
☐ Ottobre ☐ Novembre ☐ Dicembre

Intervallo di trasmissione (sec.): 30

☒ Storico unità di consumo
☒ Storico comfort termico

- **Extended transmission parameters update** – (only HYDROCLIMA-RFM) if the box is checked the new parameters set on the square Extended transmission are sent to the allocator during the configuration process. If the box is unchecked the parameters are not sent and the HCA keep in memory the old ones.
- **Hour from** – beginning of the transmission range
- **Week days** – select the week days interval in which the allocator need to transmit
- **Months** – check the mounts in which enable the transmission
- **Transmission interval [s]**–input the value of the transmission frequency, that's the interval between two transmissions (recommended, 30 sec.)
- **Aggiornamento parametri trasmissione estesa** – (Solo HYDROCLIMA-RFM) se la casella è selezionata vengono trasmessi i nuovi parametri impostati nel riquadro Trasmissione estesa al momento della configurazione del ripartitore. Se la casella è deselezionata questi parametri non verranno trasmessi al ripartitore il quale manterrà le precedenti impostazioni con le quali è stato configurato.
- **Dalle ore** – inizio della fascia di trasmissione
- **Settimana** – selezionare l'intervallo dei giorni della settimana in cui trasmettere
- **Mesi** – spuntare i mesi in cui si vuole abilitare la trasmissione
- **Intervallo di trasmissione (sec.)** – indicare con quale cadenza si vuole richiedere al RDC di trasmettere (consigliato, 30 sec.)

If you are configuring a “ver.2” allocator, the screen will have more features:

Basic Parameters Primary Transmission Extended Transmission

☒ Extended transmission parameters update

Extended transmission parameters

hour from: 8 to 16

week days: from monday to friday

month days: 1 to 31

Months

☒ January ☐ February ☐ March
☐ April ☐ May ☐ June
☐ July ☐ August ☐ September
☐ October ☐ November ☐ December

transmission interval [s]: 30

☐ Extended transmission encoding

☐ Consumption units history encoding

☐ Ambient temperature history encoding

Extended data expansions:

☒ max ATK1 or ATT and date

☒ Number of collector's measurements for 21, 28 and 35°C

☒ Nr. of registrations of amb. temp. <16°C

☒ Number of calculations

☒ Avg. ambient temp. of the previous account period

☒ Avg. temp. of the heater on the previous account period

☒ Beginning of counting

☒ Consumption units history

☒ Ambient temperature history

- **Extended data expansions:** it allows you to select the additional listed data you want to be transmitted.
- **Consumption units history** – select it to enable the sending of the consumption units history (12-24 mounts) contextually to the extended transmission
- **Ambient temperature history** – select it to enable the sending of the room comfort registration history (12-24 mounts) contextually to the extended transmission.
- **Extended transmission encoding**– select it to enable the encryption of the extended radio transmission
- **Consumption units history encoding** – select it to enable the encryption of the consumption units history radio transmission

Se si sta configurando un ripartitore “ver.2” la schermata avrà caratteristiche aggiuntive:

Parametri di base Trasmissione Primaria Trasmissione estesa

☒ Aggiornamento parametri trasmissione estesa

Trasmissione estesa

dalle ore: 8 al/alle 16

settimana: da lunedì a venerdì

dal giorno: 1 al/alle 31

Mesi

☒ Gennaio ☐ Febbraio ☐ Marzo
☐ Aprile ☐ Maggio ☐ Giugno
☐ Luglio ☐ Agosto ☐ Settembre
☐ Ottobre ☐ Novembre ☐ Dicembre

Intervallo di trasmissione (sec.): 30

☐ Codifica trasmissione estesa

☐ Codifica storico unità di consumo

☐ Codifica storico temperatura ambiente

☒ Storico unità di consumo

☒ Storico comfort termico

Informazioni aggiuntive trasmissione estesa

☒ Massima temperatura rilevata e data

☒ Numero di misure della temp. radiatore tra 21, 28 e 35°C

☒ Nr. registrazioni temp. ambiente <16°C

☒ Nr. conteggi effettuati

☒ Valore comfort termico del periodo di calcolo precedente

☒ Temp. media del termosifone nel periodo di calcolo prec.

☒ Data inizio conteggio

- **Informazioni aggiuntive trasmissione estesa:** consente di selezionare le informazioni aggiuntive elencate che si desidera trasmettere.
- **Storico unità consumo** – selezionare per abilitare l'invio dei dati di storico del consumo (12-24 mesi) contestualmente alla trasmissione estesa
- **Storico comfort termico** - selezionare per abilitare l'invio dei dati di storico del comfort termico (12-24 mesi) contestualmente alla trasmissione estesa
- **Codifica trasmissione estesa** – consente di criptare la trasmissione radio estesa
- **Codifica Storico unità consumo** – consente di criptare la trasmissione radio dello storico delle unità di consumo
- **Codifica Storico comfort termico** – consente di criptare la trasmissione radio dello storico delle registrazioni del comfort termico

- **Ambient temperature history encoding** – select it to enable the encryption of the ambient temperature history radio transmission

Information square

- **Date and hour** – current hour and date
- **Allocator SN** – it showed the serial number of the allocator during the configuration process.
- **Add configured allocator to database** – allows to add the HCA newly configured to the list in use, it will be displayed the **Add to List** window permit to fill personal data and address fields.
-

Riquadro informazioni

- **Matricola ripartitore** – visualizza la matricola del ripartitore durante il processo di configurazione
- **Aggiungi il ripartitore configurato alla lista** – permette di aggiungere il ripartitore appena configurato alla lista in uso, si aprirà la finestra **Aggiungi alla lista** la quale permette di compilare i campi relativi ai dati anagrafici e all'indirizzo.

- **Add automatically the configured allocator to the list** – if selected, allows to
- **Aggiungi automaticamente il ripartitore configurato alla lista** – se

add automatically the allocator on the list while configuring the device (personal data could be input directly by pressing **Owner's details** (see picture below), or in a following time on the **Database Manager** Tab)

*selezionata permette di inserire automaticamente il ripartitore alla lista nel momento della configurazione (i dati anagrafici potranno essere inseriti direttamente premendo il pulsante **Dettagli Utenza** (vedi figura sottostante), oppure in un secondo momento nella finestra **Gestione Lista**)*

Status reset

- **Reset Open Alarm** – by pressing this button, and keeping the optical heat on the optical port of the HCA, all fraud alarms will be reset.

Configuration setting saving

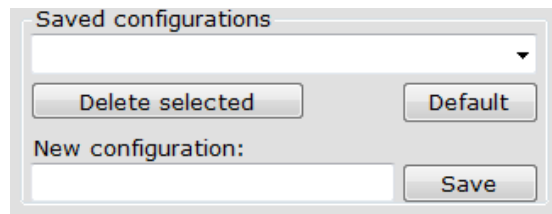
Reset allarmi

- **Reset Open Alarm** - premendo questo tasto mettendo la chiavetta ottica sulla porta ottica del ripartitore, verranno eliminati gli allarmi frode.

Salvataggio configurazione

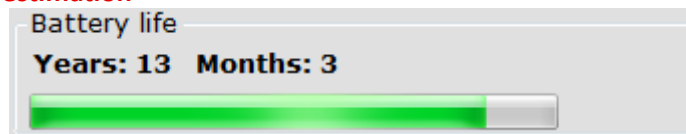
- **Save parameters** – allows to keep actual selected parameters for next running of the software
- **Load defaults** – load the default setting parameters as in the first running of the software
- **Salvare i parametri** – Permette di mantenere i parametri di configurazione selezionati anche dopo un successivo riavvio del software.
- **Config. di default** – carica le impostazioni dei parametri di configurazione predefinite del programma.

Saved configurations



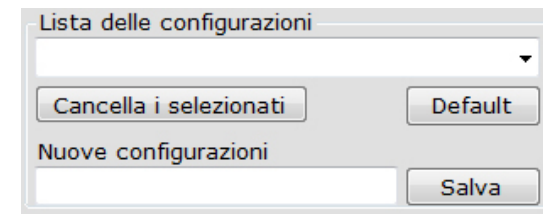
- **Delete selected** – the button deletes the configuration selected from the list.
- **Default** – it loads the software predefined settings.

Battery life estimation



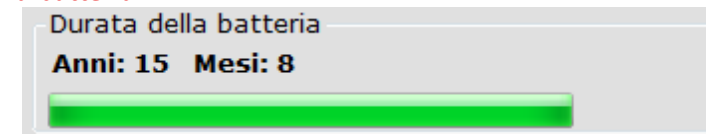
- **Battery life** – is an estimation of the HCA battery life based on the settings selected for configuration.

Lista delle configurazioni



- **Cancella i selezionati** – il pulsante consente la cancellazione dei dati di configurazione relativi ai moduli selezionati dall'elenco.
- **Default** – carica le impostazioni predefinite del programma.

Durata della batteria



- **Durata della batteria** – Rappresenta la durata stimata della batteria come conseguenza dei parametri selezionati per la configurazione.

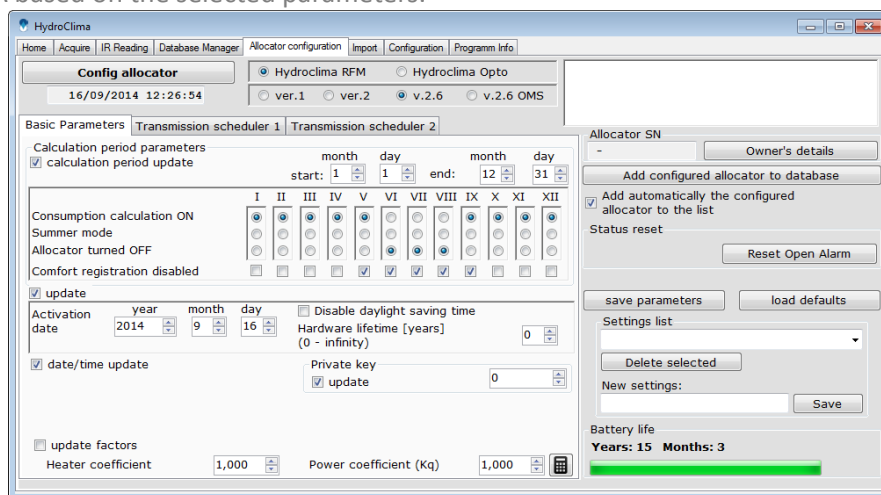
4.5.2 Configuration for Allocators v.2.6 and v.2.6 OMS – Configurazione per ripartitori v.2.6 e v.2.6 OMS

This tab is used to determine all working condition parameters of heat cost allocator version 2.6 and 2.6 OMS.

This window is used to set:

HCA model, Calculation period (heating season) parameters, Time setting of the radio transmission (only HYDROCLIMA-RFM allocator), Type of data to transmit (only HYDROCLIMA-RFM allocator), Transmission frequency (only HYDROCLIMA-RFM allocator).

It is also displayed a calculation of the operating life of the battery inside of the HCA based on the selected parameters.



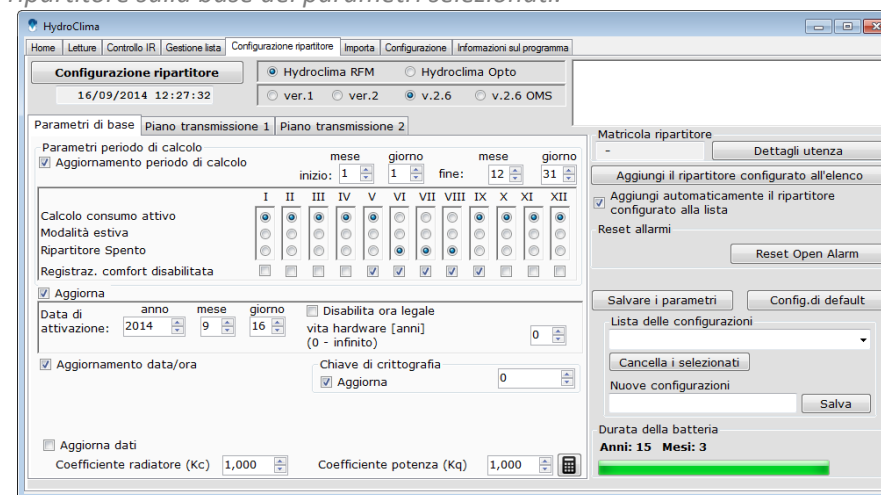
Available buttons and features:

- **Config allocator** – allows to configure the allocator with the parameters set on the window. The HCA could be configured only via optical signal, therefore, before to proceed with configuration assure that the Optical Head is correctly running (**Enable IR** on the Home Tab). Once the button is pressed the configuration is sent, if the configuration of the allocator is completed correctly it is showed the confirmation message into the white square on the top right side of the window.

La finestra è utilizzata per determinare i parametri di funzionamento dei ripartitori dei costi di calore versione 2.6 e 2.6 OMS.

In questa schermata vengono impostati: il modello del ripartitore, i parametri del periodo di calcolo (stagione di riscaldamento), gli orari in cui devono avvenire le trasmissioni (solo ripartitori HYDROCLIMA-RFM), quali dati devono essere trasmessi (solo ripartitori HYDROCLIMA-RFM), la cadenza con la quale trasmettere i dati (solo ripartitori HYDROCLIMA-RFM).

E' anche disponibile una previsione della durata di funzionamento della batteria del ripartitore sulla base dei parametri selezionati.



Descrizione dei pulsanti/caselle disponibili:

- **Configurazione ripartitore** – permette di configurare il ripartitore con i parametri appena impostati. Il ripartitore può essere configurato solamente via segnale ottico, pertanto prima di procedere alla configurazione di un ripartitore assicurarsi di aver correttamente avviato la testa ottica (**Avvia IR** nella scheda Home). Alla pressione del pulsante la configurazione viene inviata, se la configurazione del ripartitore avviene correttamente viene visualizzata nel riquadro in alto a destra della finestra il messaggio di

conferma.

2012-09-12 11:25:38

11000650: Allocator configured properly

Allocator SN
11-000650

Add configured allocator to database

2012-09-24 15:57:39

11001116: Ripartitore configurato correttamente

Matricola ripartitore
11-001116

Aggiungi il ripartitore configurato all'elenco

- **Hydroclima-RFM\Hydroclima-OPTO** – select the model of the allocator to configure.
- **Ver.1/Ver.2/Ver.2.6/Ver.2.6OMS** – select the firmware version of the allocator to configure
- **Basic parameters, Transmission scheduler 1, Transmission scheduler 2** tabs
- **Hydroclima-RFM\Hydroclima-Opto** – selezionare il modello di ripartitore che si vuole configurare
- **Ver.1/Ver.2/Ver.2.6/Ver.2.6OMS** – selezionare la versione del firmware del ripartitore da configurare
- **Parametri di base, Piano trasmissione 1, Piano Trasmissione 2**

Basic Parameters

Basic Parameters Transmission scheduler 1 Transmission scheduler 2

Calculation period parameters
☒ calculation period update

start: month 1 day 1 end: month 12 day 31

Consumption calculation ON ☒ I ☒ II ☒ III ☒ IV ☒ V ☒ VI ☒ VII ☒ VIII ☒ IX ☒ X ☒ XI ☒ XII

Summer mode ☐ I ☐ II ☐ III ☐ IV ☐ V ☐ VI ☐ VII ☐ VIII ☐ IX ☐ X ☐ XI ☐ XII

Allocator turned OFF ☐ I ☐ II ☐ III ☐ IV ☐ V ☐ VI ☐ VII ☐ VIII ☐ IX ☐ X ☐ XI ☐ XII

Comfort registration disabled ☐ I ☐ II ☐ III ☐ IV ☒ V ☒ VI ☒ VII ☒ VIII ☒ IX ☒ X ☐ XI ☐ XII

☒ update

Activation date year 2014 month 9 day 16 ☐ Disable daylight saving time

Hardware lifetime [years] (0 - infinity) 0

☒ date/time update Private key 0 ☒ update

☐ update factors

Heater coefficient 1,000 Power coefficient (Kq) 1,000

Parametri di base

Parametri di base Piano trasmissione 1 Piano trasmissione 2

Parametri periodo di calcolo
☒ Aggiornamento periodo di calcolo

inizio: mese 1 giorno 1 fine: mese 12 giorno 31

Calcolo consumo attivo ☒ I ☒ II ☒ III ☒ IV ☒ V ☒ VI ☒ VII ☒ VIII ☒ IX ☒ X ☒ XI ☒ XII

Modalità estiva ☐ I ☐ II ☐ III ☐ IV ☐ V ☐ VI ☐ VII ☐ VIII ☐ IX ☐ X ☐ XI ☐ XII

Ripartitore Spento ☐ I ☐ II ☐ III ☐ IV ☐ V ☒ VI ☒ VII ☒ VIII ☒ IX ☒ X ☐ XI ☐ XII

Registraz. comfort disabilitata ☐ I ☐ II ☐ III ☐ IV ☒ V ☒ VI ☒ VII ☒ VIII ☒ IX ☒ X ☐ XI ☐ XII

☒ Aggiorna

Data di attivazione: anno 2014 mese 9 giorno 16 ☐ Disabilita ora legale

vita hardware [anni] (0 - infinito) 0


☒ Aggiornamento data/ora Chiave di crittografia 0 ☒ Aggiorna

☐ Aggiorna dati

Coefficiente radiatore (Kc) 1,000 Coefficiente potenza (Kq) 1,000


- **Calculation period update** – if the box is checked the new parameters set on the square **Calculation period parameters** are sent to the allocator during the configuration process. If the box is unchecked the parameters are not sent and the HCA keep in memory the old ones.
- **Start** – day and month of the beginning of the calculation period
- **End** – day and month of the end of the calculation period
- **Consumption Calculation ON** – on the selected mounts the counting is active, this option must be selected for mounts in which the heating system is working.
- **Summer mode** – on the selected mounts the counting will be active only when the heater temperature reach 38°C or higher. This mode is recommended for summer mounts and mounts in which the heating system is turned OFF.
- **Allocator turned OFF** – suitable for mounts in which it's not request to record consumptions. During this mode the HCA is on a low power consumption mode and also the radio interface is turned OFF.
- **Comfort registration disabled** – select mounts in which the registration of the comfort will be disabled
- **Activation date** – allows to set a date subsequent to the date of the configuration\installation, it's useful for example to plan the activation of the counting before the configuration\installation.
- **Update** – when the checkbox is tick, it allows to update the data below
- **Disable daylight saving time** – if the checkbox isn't tick, the software automatically updates the daylight saving time. Tick the box to disable this feature.
- **Hardware lifetime [years]** – it is a battery life parameter selectable in the box on the right (usually 10y.). After this period of time an alarm will occur.
- **Private key** – it is a cryptographic numeric key that protects the data transmission.
- **Date/time update** – selected causes the date and hour synchronization between HCA and the computer that's running the software (recommended to keep it checked).
- **Update factors** – Selecting this box and sending the configuration to the
- **Aggiornamento parametri periodo di calcolo** – se la casella è selezionata vengono trasmessi i parametri impostati nel riquadro “Parametri periodo di calcolo” al RDC. Con casella deselezionata i parametri non verranno trasmessi al RDC il quale manterrà le precedenti impostazioni.
- **Inizio** – indicare mese e giorno di inizio del periodo di calcolo che si vuole impostare
- **Fine** – indicare mese e giorno del periodo di calcolo da impostare
- **Calcolo consumo attivo** – nei mesi selezionati il conteggio sarà attivo, l'opzione deve essere selezionata per tutti i mesi di riscaldamento. **Modalità estiva** – nei mesi selezionati il conteggio si attiverà solamente nei casi in cui la temperatura del radiatore supererà i 38°C. Modalità consigliata per i mesi estivi e per i mesi in cui il riscaldamento è acceso solo parzialmente.
- **Ripartitore Spento** – utilizzabile nei mesi in cui non è necessario effettuare il conteggio. In questa modalità il RDC è in uno stato di bassissimo consumo ed è disattivata anche la trasmissione radio.
- **Registraz. Comfort disabilitata** – selezionare i mesi in cui disabilitare la registrazione del comfort della stanza.
- **Data di attivazione** – consente di impostare una data successiva a quella della configurazione\installazione per pianificare per esempio l'attivazione del conteggio in una data successiva a quella dell'installazione.
- **Aggiorna data/ora** – selezionando questa casella verrà sincronizzata la data e l'ora del ripartitore con quella del Computer sul quale si sta eseguendo il software (consigliato selezionare la casella).
- **Aggiorna** – quando la casella è selezionata, permette di salvare i dati sottostanti.
- **Disabilita ora legale** – se la casella non è selezionata, il software aggiorna in automatico l'ora legale/solare. Selezionare la casella per disabilitare questa funzione.
- **Vita hardware [anni]** – è un parametro di vita della batteria selezionabile nella casella a destra (solitamente 10anni). Allo scadere di questo periodo scatterà l'allarme batteria.
- **Chiave di crittografia** – è un numero crittografico assegnato per proteggere la trasmissione dei dati.


allocator, the values of heater coefficient and flat coefficient are changed with the ones inputted on the respective fields.

- **Heater coefficient (Kc)** – it's a numeric coefficient supplied by the manufacturer of the HCA it's referred to the heater type and design in which the allocator will be installed.
- **Power coefficient (Kq)** – it's a corrective coefficient based on the actual heater power. You can calculate it by pushing the button . By clicking it, the screen below will appear:

Calculate Kq coefficient


Actual heater power[W]	1000
Reference power[W]	5000
	0,200

Power coefficient (Kq) 0,200 

- **Aggiorna dati** – Selezionando questa casella, procedendo con la configurazione del ripartitore verranno sostituiti i valori del Coefficiente radiatore e del Coefficiente locale del ripartitore con quelli impostati nei rispettivi campi.
- **Coefficiente radiatore (Kc)** – è un coefficiente numerico che viene fornito dal costruttore secondo la tipologia del radiatore sul quale viene installato il ripartitore.
- **Coefficiente potenza (Kq)** – è un coefficiente correttivo basato sulla potenza del radiatore. Si può calcolare premendo il pulsante . Una volta premuto apparirà la schermata sottostante:

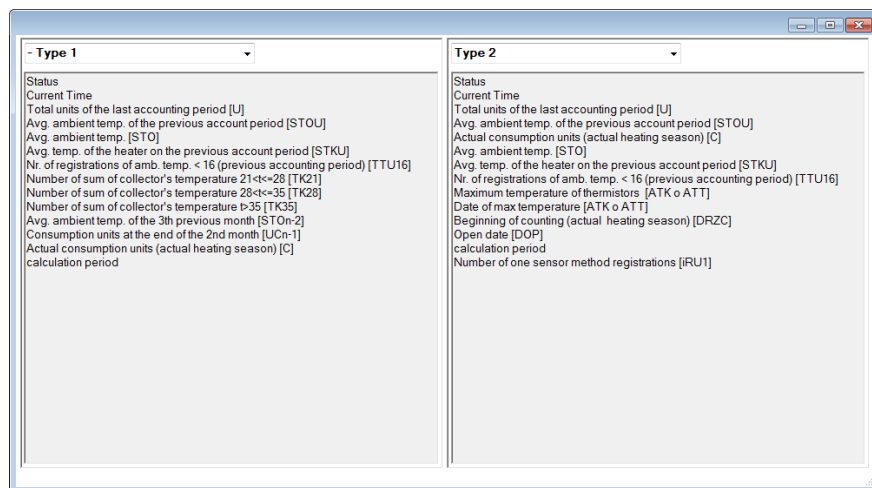
Calcolo Kq

Potenza Radiatore[W]	1000
Potenza di riferimento [W]	5000
	0,200

Coefficiente potenza (Kq) 0,200 

Transmission scheduler 1
Piano trasmissione 1

- **Primary transmission parameters update** – (HYDROCLIMA-RFM only) if the box is checked the new parameters set on the square **Primary transmission** are sent to the allocator during the configuration process. If the box is unchecked the parameters are not sent and the HCA keep in memory the old ones.
- **Hour from** – beginning of the transmission range
- **Week days** – select the week days interval in which the allocator need to transmit
- **Months** – check the mounts in which enable the transmission
- **Transmission interval [s]**–input the value of the transmission frequency, that's the interval between two transmissions (recommended, 30 sec.)
- **Transmission encoding**– select it to enable the encryption of the primary radio transmission
- **(First, second, third) message type** – it is possible to choose up to 3 different radio telegrams.
- **Show types** - by pressing this button, a new window will open (see picture below) in which the contents of the transmission is shown.
- **Aggiornamento parametri trasmissione primaria** – (Solo HYDROCLIMA-RFM) se la casella è selezionata vengono trasmessi i nuovi parametri impostati nel riquadro “**Trasmissione primaria**” al momento della configurazione del ripartitore. Se la casella è deselezionata questi parametri non verranno trasmessi al ripartitore il quale manterrà le precedenti impostazioni con le quali è stato configurato.
- **Dalle ore** – inizio della fascia di trasmissione
- **Settimana** – selezionare l’intervallo dei giorni della settimana in cui trasmettere
- **Mesi** – spuntare i mesi in cui si vuole abilitare la trasmissione
- **Intervallo di trasmissione (sec.)** – indicare con quale cadenza si vuole richiedere al RDC di trasmettere (consigliato, 30 sec.)
- **Codifica trasmissione**– consente di criptare la trasmissione radio
- **Tipologia (primo, secondo, terzo) telegramma radio** – è possibile selezionare fino a tre diverse tipologie di telegrammi radio.
- **Mostra tipologie telegrammi** – premendo questo pulsante si aprirà una nuova finestra (vedi figura sottostante) nella quale sono indicati i contenuti delle varie tipologie di trasmissione.

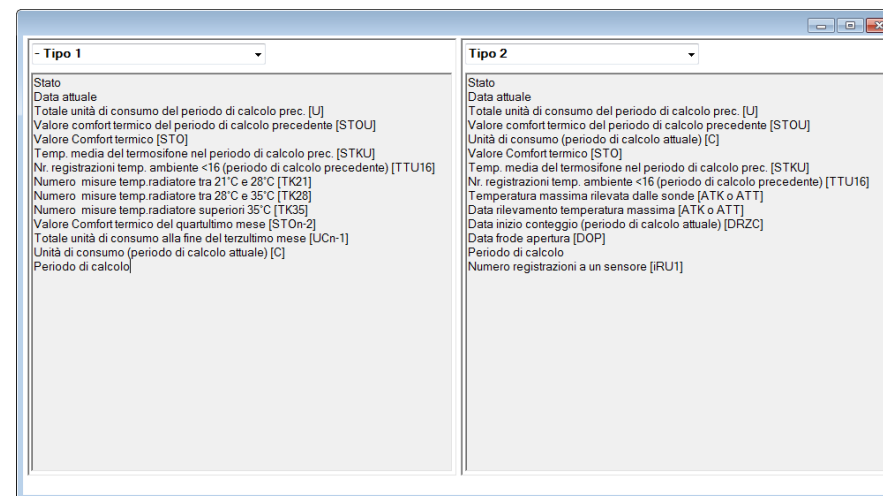


■ Type 1 Content:

- Status
- Current Time
- Total units of the last accounting period [U]
- Avg. ambient temp. of the previous account period [STOU]
- Avg. ambient temp. [STO]
- Avg. temp. of the heater on the previous account period [STKU]
- Nr. of registrations of amb. temp. < 16 (previous accounting period) [TTU16]
- Number of sum of collector's temperature $21 < t \leq 28$ [TK21]
- Number of sum of collector's temperature $28 < t \leq 35$ [TK28]
- Number of sum of collector's temperature $t > 35$ [TK35]
- Avg. ambient temp. of the 3th previous month [STOn-2]
- Consumption units at the end of the 2nd month [UCn-1]
- Actual consumption units (actual heating season) [C]
- calculation period

■ Type 2 Content:

- Status



■ Contenuto trasmissione Tipo 1:

- Stato
- Data attuale
- Totale unità di consumo del periodo di calcolo prec. [U]
- Valore comfort termico del periodo di calcolo precedente [STOU]
- Valore Comfort termico [STO]
- Temp. media del termosifone nel periodo di calcolo prec. [STKU]
- Nr. registrazioni temp. ambiente <16 (periodo di calcolo precedente) [TTU16]
- Numero misure temp.radiatore tra 21°C e 28°C [TK21]
- Numero misure temp.radiatore tra 28°C e 35°C [TK28]
- Numero misure temp.radiatore superiori 35°C [TK35]
- Valore Comfort termico del quartultimo mese [STOn-2]
- Totale unità di consumo alla fine del terzultimo mese [UCn-1]
- Unità di consumo (periodo di calcolo attuale) [C]
- Periodo di calcolo

■ Contenuto trasmissione Tipo 2:

- Stato

- *Current Time*
- *Total units of the last accounting period [U]*
- *Avg. ambient temp. of the previous account period [STOU]*
- *Actual consumption units (actual heating season) [C]*
- *Avg. ambient temp. [STO]*
- *Avg. temp. of the heater on the previous account period [STKU]*
- *Nr. of registrations of amb. temp.<16 (previous accounting period) [TTU16]*
- *Maximum temperature of thermistors [ATK o ATT]*
- *Date of max temperature [ATK o ATT]*
- *Beginning of counting (actual heating season) [DRZC]*
- *Open date [DOP]*
- *calculation period*
- *Number of one sensor method registrations [iRU1]*

■ **Type 3 Content:**

- *Status*
- *Current Time*
- *Total units of the last accounting period [U]*
- *Avg. ambient temp. of the previous account period [STOU]*
- *Actual consumption units (actual heating season) [C]*
- *Avg. ambient temp. [STO]*
- *Consumption units at the end of the previous month [UCn]*
- *Avg. ambient temp. of the last month [STOn]*
- *Consumption units at the end of the 2nd month [UCn-1]*
- *Consumption units at the end of the 3th previous month [UCn-2]*
- *Avg. ambient temp. of the 2nd previous month [STOn-1]*
- *Avg. ambient temp. of the 3th previous month [STOn-2]*
- *Open date [DOP]*
- *calculation period*

■ **Type 4 Content:**

- *Status*
- *Current Time*
- *Total units of the last accounting period [U]*

- *Data attuale*
- *Totale unità di consumo del periodo di calcolo prec. [U]*
- *Valore comfort termico del periodo di calcolo precedente [STOU]*
- *Unità di consumo (periodo di calcolo attuale) [C]*
- *Valore Comfort termico [STO]*
- *Temp. media del termosifone nel periodo di calcolo prec. [STKU]*
- *Nr.registrazioni temp. ambiente<16(periodo di calcolo precedente)[TTU16]*
- *Temperatura massima rilevata dalle sonde [ATK o ATT]*
- *Data rilevamento temperatura massima [ATK o ATT]*
- *Data inizio conteggio (periodo di calcolo attuale) [DRZC]*
- *Data frode apertura [DOP]*
- *Periodo di calcolo*
- *Numero registrazioni a un sensore [iRU1]*

■ **Contenuto trasmissione Tipo 3:**

- *Stato*
- *Data attuale*
- *Totale unità di consumo del periodo di calcolo prec. [U]*
- *Valore comfort termico del periodo di calcolo precedente [STOU]*
- *Unità di consumo (periodo di calcolo attuale) [C]*
- *Valore Comfort termico [STO]*
- *Totale unità di consumo alla fine del mese precedente [UCn]*
- *Valore Comfort termico del penultimo mese [STOn]*
- *Totale unità di consumo alla fine del terzultimo mese [UCn-1]*
- *Totale unità di consumo alla fine del quartultimo mese [UCn-2]*
- *Valore Comfort termico del terzultimo mese [STOn-1]*
- *Valore Comfort termico del quartultimo mese [STOn-2]*
- *Data frode apertura [DOP]*
- *Periodo di calcolo*

■ **Contenuto trasmissione Tipo 4:**

- *Stato*
- *Data attuale*
- *Totale unità di consumo del periodo di calcolo prec. [U]*

- Avg. ambient temp. of the previous account period [STOU]
- Avg. temp. of the heater on the previous account period [STKU]
- Nr. of registrations of amb. temp. < 16 (previous accounting period) [TTU16]
- Number of sum of collector's temperature $21 < t \leq 28$ [TK21]
- Number of sum of collector's temperature $28 < t \leq 35$ [TK28]
- Number of sum of collector's temperature $t > 35$ [TK35]
- Maximum temperature of thermistors [ATK o ATT]
- Date of max temperature [ATK o ATT]
- Beginning of counting (previous accountin period) [DRZU]
- Open date [DOP]
- Number of calculations (previous accounting period) [LTU]
- Number of one sensor method registrations [iRU1]

■ **Type 5 Content:**

- Status
- Current Time
- Total units of the last accounting period [U]
- Avg. ambient temp. of the previous account period [STOU]
- Actual consumption units (actual heating season) [C]
- Avg. ambient temp. [STO]
- Consumption units at the end of the previous month [UCn]
- Avg. ambient temp. of the last month [STOn]
- Nr. of registrations of amb. temp. < 16 [TT16]
- Number of sum of collector's temperature $21 < t \leq 28$ [TK21]
- Number of sum of collector's temperature $28 < t \leq 35$ [TK28]
- Number of sum of collector's temperature $t > 35$ [TK35]
- Open date [DOP]
- Number of calculations (previous accounting period) [LTU]
- Number of one sensor method registrations [iRU1]

■ **Type 6 Content:**

- Status
- Current Time

- Valore comfort termico del periodo di calcolo precedente [STOU]
- Temp. media del termosifone nel periodo di calcolo prec. [STKU]
- Nr. registrazioni temp. ambiente <16 (periodo di calcolo precedente) [TTU16]
- Numero misure temp.radiatore tra 21°C e 28°C [TK21]
- Numero misure temp.radiatore tra 28°C e 35°C [TK28]
- Numero misure temp.radiatore superiori 35°C [TK35]
- Temperatura massima rilevata dalle sonde [ATK o ATT]
- Data rilevamento temperatura massima [ATK o ATT]
- Data inizio conteggio (periodo di calcolo precedente) [DRZU]
- Data frode apertura [DOP]
- Nr. conteggi effettuati (periodo di calcolo precedente) [LTU]
- Numero registrazioni a un sensore [iRU1]

■ **Contenuto trasmissione Tipo 5:**

- Stato
- Data attuale
- Totale unità di consumo del periodo di calcolo prec. [U]
- Valore comfort termico del periodo di calcolo precedente [STOU]
- Unità di consumo (periodo di calcolo attuale) [C]
- Valore Comfort termico [STO]
- Totale unità di consumo alla fine del mese precedente [UCn]
- Valore Comfort termico del penultimo mese [STOn]
- Nr. registrazioni temp. ambiente <16 [TT16]
- Numero misure temp.radiatore tra 21°C e 28°C [TK21]
- Numero misure temp.radiatore tra 28°C e 35°C [TK28]
- Numero misure temp.radiatore superiori 35°C [TK35]
- Data frode apertura [DOP]
- Nr. conteggi effettuati (periodo di calcolo precedente) [LTU]
- Numero registrazioni a un sensore [iRU1]

■ **Contenuto trasmissione Tipo 6:**

- Stato
- Data attuale

- Total units of the last accounting period [U]
 - Avg. ambient temp. of the previous account period [STOU]
 - Actual consumption units (actual heating season) [C]
 - Avg. ambient temp. [STO]
 - Consumption units at the end of the previous month [UCn]
 - Avg. ambient temp. of the last month [STOn]
 - Consumption units at the end of the 2nd month [UCn-1]
 - Consumption units at the end of the 3th previous month [UCn-2]
 - Avg. ambient temp. of the 2nd previous month [STOn-1]
 - Avg. ambient temp. of the 3th previous month [STOn-2]
 - Avg. temp. of the heater on the previous account period [STKU]
 - Nr. of registrations of amb. temp. < 16 [TT16]
 - Open date [DOP]
- **Type 7 Content:** hystorical consumption
 - **Type 8 Content:** hystorical comfort

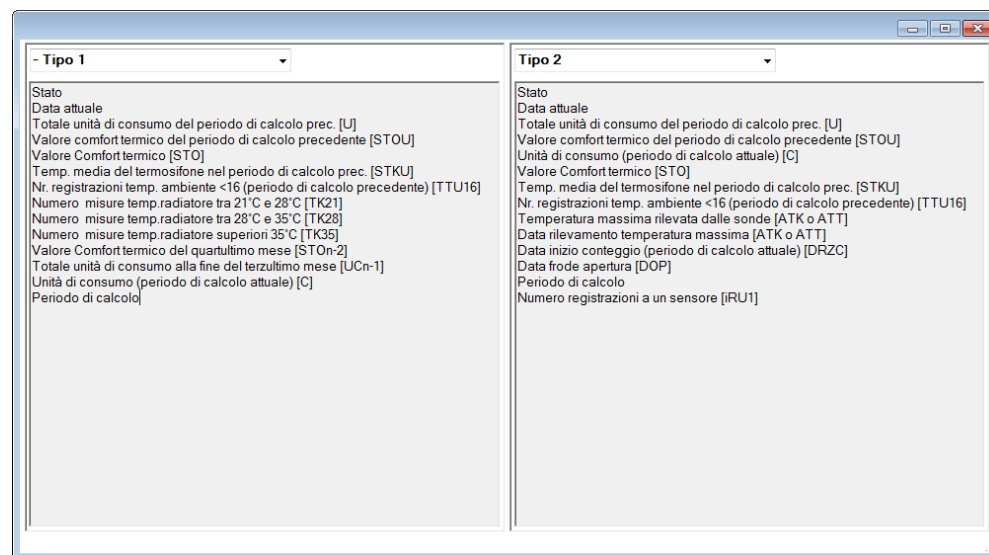
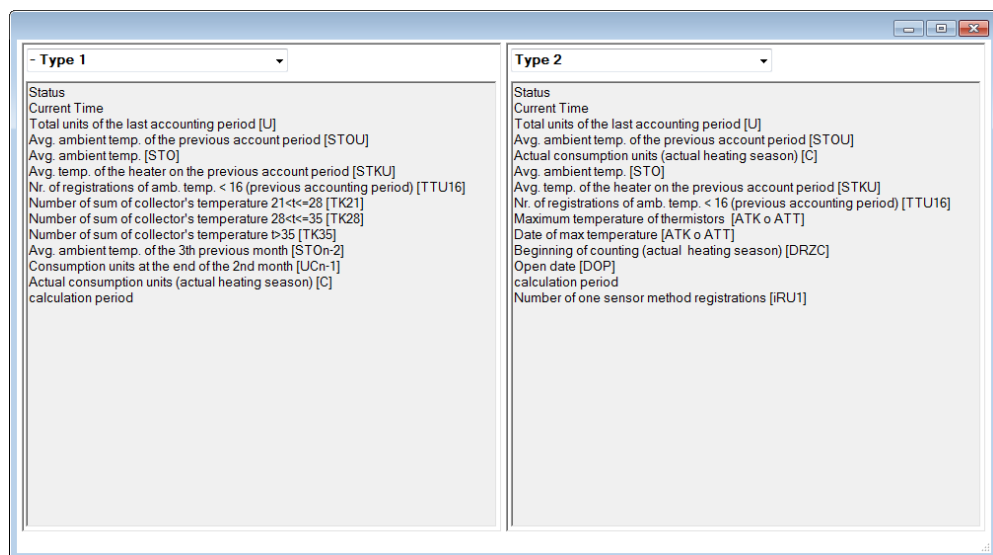
- Totale unità di consumo del periodo di calcolo prec. [U]
- Valore comfort termico del periodo di calcolo precedente [STOU]
- Unità di consumo (periodo di calcolo attuale) [C]
- Valore Comfort termico [STO]
- Totale unità di consumo alla fine del mese precedente [UCn]
- Valore Comfort termico del penultimo mese [STOn]
- Totale unità di consumo alla fine del terzultimo mese [UCn-1]
- Totale unità di consumo alla fine del quartultimo mese [UCn-2]
- Valore Comfort termico del terzultimo mese [STOn-1]
- Valore Comfort termico del quartultimo mese [STOn-2]
- Temp. media del termosifone nel periodo di calcolo prec. [STKU]
- Nr. registrazioni temp. ambiente <16 [TT16]
- Data frode apertura [DOP]

- **Contenuto trasmissione Tipo 7:** storico consumo
- **Contenuto trasmissione Tipo 8:** storico comfort

Extended transmission:
Piano trasmissione 2:

- **Extended transmission parameters update** – (only HYDROCLIMA-RFM) if the box is checked the new parameters set on the square Extended transmission are sent to the allocator during the configuration process. If the box is unchecked the parameters are not sent and the HCA keep in memory the old ones.
- **Hour from** – beginning of the transmission range
- **Week days** – select the week days interval in which the allocator need to transmit
- **Months** – check the mounts in which enable the transmission
- **Transmission interval [s]**–input the value of the transmission frequency, that's the interval between two transmissions (recommended, 30 sec.)
- **Encode radio transmission:** it allows encode this data transmission.
- **First, second, third) message type** – it is possible to choose up to 3 different radio telegrams.
- **Show types** - by pressing this button, a new window will open (see picture below) in which the contents of the transmission is shown.
- **Aggiornamento parametri trasmissione estesa** – (Solo HYDROCLIMA-RFM) se la casella è selezionata vengono trasmessi i nuovi parametri impostati nel riquadro Trasmissione estesa al momento della configurazione del ripartitore. Se la casella è deselezionata questi parametri non verranno trasmessi al ripartitore il quale manterrà le precedenti impostazioni con le quali è stato configurato.
- **Dalle ore** – inizio della fascia di trasmissione
- **Settimana** – selezionare l'intervallo dei giorni della settimana in cui trasmettere
- **Mesi** – spuntare i mesi in cui si vuole abilitare la trasmissione
- **Intervallo di trasmissione (sec.)** – indicare con quale cadenza si vuole richiedere al RDC di trasmettere (consigliato, 30 sec.)
- **Codifica trasmissione** – consente di criptare la trasmissione radio
- **Tipologia (primo, secondo, terzo) telegramma radio** – è possibile selezionare fino a tre diverse tipologie di telegrammi radio.
- **Mostra tipologie telegrammi** – premendo questo pulsante si aprirà una nuova

finestra (vedi figura sottostante) nella quale sono indicati i contenuti delle varie tipologie di trasmissione.



■ Type 1 Content:

- Status
- Current Time
- Total units of the last accounting period [U]
- Avg. ambient temp. of the previous account period [STOU]
- Avg. ambient temp. [STO]
- Avg. temp. of the heater on the previous account period [STKU]
- Nr. of registrations of amb. temp. < 16 (previous accounting period) [TTU16]
- Number of sum of collector's temperature 21<t<=28 [TK21]
- Number of sum of collector's temperature 28<t<=35 [TK28]
- Number of sum of collector's temperature t>35 [TK35]
- Avg. ambient temp. of the 3th previous month [STOn-2]
- Consumption units at the end of the 2nd month [UCn-1]

■ Contenuto trasmissione Tipo 1:

- Stato
- Data attuale
- Totale unità di consumo del periodo di calcolo prec. [U]
- Valore comfort termico del periodo di calcolo precedente [STOU]
- Valore Comfort termico [STO]
- Temp. media del termosifone nel periodo di calcolo prec. [STKU]
- Nr. registrazioni temp. ambiente <16 (periodo di calcolo precedente) [TTU16]
- Numero misure temp.radiatore tra 21°C e 28°C [TK21]
- Numero misure temp.radiatore tra 28°C e 35°C [TK28]
- Numero misure temp.radiatore superiori 35°C [TK35]
- Valore Comfort termico del quartultimo mese [STOn-2]
- Totale unità di consumo alla fine del terzultimo mese [UCn-1]

- Actual consumption units (actual heating season) [C]
- calculation period

■ **Type 2 Content:**

- Status
- Current Time
- Total units of the last accounting period [U]
- Avg. ambient temp. of the previous account period [STOU]
- Actual consumption units (actual heating season) [C]
- Avg. ambient temp. [STO]
- Avg. temp. of the heater on the previous account period [STKU]
- Nr. of registrations of amb. temp.<16 (previous accounting period) [TTU16]
- Maximum temperature of thermistors [ATK o ATT]
- Date of max temperature [ATK o ATT]
- Beginning of counting (actual heating season) [DRZC]
- Open date [DOP]
- calculation period
- Number of one sensor method registrations [iRU1]

■ **Type 3 Content:**

- Status
- Current Time
- Total units of the last accounting period [U]
- Avg. ambient temp. of the previous account period [STOU]
- Actual consumption units (actual heating season) [C]
- Avg. ambient temp. [STO]
- Consumption units at the end of the previous month [UCn]
- Avg. ambient temp. of the last month [STOn]
- Consumption units at the end of the 2nd month [UCn-1]
- Consumption units at the end of the 3th previous month [UCn-2]
- Avg. ambient temp. of the 2nd previous month [STOn-1]
- Avg. ambient temp. of the 3th previous month [STOn-2]
- Open date [DOP]
- calculation period

- Unità di consumo (periodo di calcolo attuale) [C]
- Periodo di calcolo

■ **Contenuto trasmissione Tipo 2:**

- Stato
- Data attuale
- Totale unità di consumo del periodo di calcolo prec. [U]
- Valore comfort termico del periodo di calcolo precedente [STOU]
- Unità di consumo (periodo di calcolo attuale) [C]
- Valore Comfort termico [STO]
- Temp. media del termosifone nel periodo di calcolo prec. [STKU]
- Nr.registrazioni temp. ambiente<16(periodo di calcolo precedente)[TTU16]
- Temperatura massima rilevata dalle sonde [ATK o ATT]
- Data rilevamento temperatura massima [ATK o ATT]
- Data inizio conteggio (periodo di calcolo attuale) [DRZC]
- Data frode apertura [DOP]
- Periodo di calcolo
- Numero registrazioni a un sensore [iRU1]

■ **Contenuto trasmissione Tipo 3:**

- Stato
- Data attuale
- Totale unità di consumo del periodo di calcolo prec. [U]
- Valore comfort termico del periodo di calcolo precedente [STOU]
- Unità di consumo (periodo di calcolo attuale) [C]
- Valore Comfort termico [STO]
- Totale unità di consumo alla fine del mese precedente [UCn]
- Valore Comfort termico del penultimo mese [STOn]
- Totale unità di consumo alla fine del terzultimo mese [UCn-1]
- Totale unità di consumo alla fine del quartultimo mese [UCn-2]
- Valore Comfort termico del terzultimo mese [STOn-1]
- Valore Comfort termico del quartultimo mese [STOn-2]
- Data frode apertura [DOP]
- Periodo di calcolo

■ Type 4 Content:

- Status
- Current Time
- Total units of the last accounting period [U]
- Avg. ambient temp. of the previous account period [STOU]
- Avg. temp. of the heater on the previous account period [STKU]
- Nr. of registrations of amb. temp. < 16 (previous accounting period) [TTU16]
- Number of sum of collector's temperature $21 < t \leq 28$ [TK21]
- Number of sum of collector's temperature $28 < t \leq 35$ [TK28]
- Number of sum of collector's temperature $t > 35$ [TK35]
- Maximum temperature of thermistors [ATK o ATT]
- Date of max temperature [ATK o ATT]
- Beginning of counting (previous accountin period) [DRZU]
- Open date [DOP]
- Number of calculations (previous accounting period) [LTU]
- Number of one sensor method registrations [iRU1]

■ Type 5 Content:

- Status
- Current Time
- Total units of the last accounting period [U]
- Avg. ambient temp. of the previous account period [STOU]
- Actual consumption units (actual heating season) [C]
- Avg. ambient temp. [STO]
- Consumption units at the end of the previous month [UCn]
- Avg. ambient temp. of the last month [STOn]
- Nr. of registrations of amb. temp. < 16 [TT16]
- Number of sum of collector's temperature $21 < t \leq 28$ [TK21]
- Number of sum of collector's temperature $28 < t \leq 35$ [TK28]
- Number of sum of collector's temperature $t > 35$ [TK35]
- Open date [DOP]
- Number of calculations (previous accounting period) [LTU]

■ Contenuto trasmissione Tipo 4:

- Stato
- Data attuale
- Totale unità di consumo del periodo di calcolo prec. [U]
- Valore comfort termico del periodo di calcolo precedente [STOU]
- Temp. media del termosifone nel periodo di calcolo prec. [STKU]
- Nr. registrazioni temp. ambiente <16 (periodo di calcolo precedente) [TTU16]
- Numero misure temp.radiatore tra 21°C e 28°C [TK21]
- Numero misure temp.radiatore tra 28°C e 35°C [TK28]
- Numero misure temp.radiatore superiori 35°C [TK35]
- Temperatura massima rilevata dalle sonde [ATK o ATT]
- Data rilevamento temperatura massima [ATK o ATT]
- Data inizio conteggio (periodo di calcolo precedente) [DRZU]
- Data frode apertura [DOP]
- Nr. conteggi effettuati (periodo di calcolo precedente) [LTU]
- Numero registrazioni a un sensore [iRU1]

■ Contenuto trasmissione Tipo 5:

- Stato
- Data attuale
- Totale unità di consumo del periodo di calcolo prec. [U]
- Valore comfort termico del periodo di calcolo precedente [STOU]
- Unità di consumo (periodo di calcolo attuale) [C]
- Valore Comfort termico [STO]
- Totale unità di consumo alla fine del mese precedente [UCn]
- Valore Comfort termico del penultimo mese [STOn]
- Nr. registrazioni temp. ambiente <16 [TT16]
- Numero misure temp.radiatore tra 21°C e 28°C [TK21]
- Numero misure temp.radiatore tra 28°C e 35°C [TK28]
- Numero misure temp.radiatore superiori 35°C [TK35]
- Data frode apertura [DOP]
- Nr. conteggi effettuati (periodo di calcolo precedente) [LTU]

- *Number of one sensor method registrations [iRU1]*
- **Type 6 Content:**
 - *Status*
 - *Current Time*
 - *Total units of the last accounting period [U]*
 - *Avg. ambient temp. of the previous account period [STOU]*
 - *Actual consumption units (actual heating season) [C]*
 - *Avg. ambient temp. [STO]*
 - *Consumption units at the end of the previous month [UCn]*
 - *Avg. ambient temp. of the last month [STOn]*
 - *Consumption units at the end of the 2nd month [UCn-1]*
 - *Consumption units at the end of the 3th previous month [UCn-2]*
 - *Avg. ambient temp. of the 2nd previous month [STOn-1]*
 - *Avg. ambient temp. of the 3th previous month [STOn-2]*
 - *Avg. temp. of the heater on the previous account period [STKU]*
 - *Nr. of registrations of amb. temp. < 16 [TT16]*
 - *Open date [DOP]*
- **Type 7 Content:** *hystorical consumption*
- **Type 8 Content:** *hystorical comfort*

- *Numero registrazioni a un sensore [iRU1]*
- **Contenuto trasmissione Tipo 6:**
 - *Stato*
 - *Data attuale*
 - *Totale unità di consumo del periodo di calcolo prec. [U]*
 - *Valore comfort termico del periodo di calcolo precedente [STOU]*
 - *Unità di consumo (periodo di calcolo attuale) [C]*
 - *Valore Comfort termico [STO]*
 - *Totale unità di consumo alla fine del mese precedente [UCn]*
 - *Valore Comfort termico del penultimo mese [STOn]*
 - *Totale unità di consumo alla fine del terzultimo mese [UCn-1]*
 - *Totale unità di consumo alla fine del quartultimo mese [UCn-2]*
 - *Valore Comfort termico del terzultimo mese [STOn-1]*
 - *Valore Comfort termico del quartultimo mese [STOn-2]*
 - *Temp. media del termosifone nel periodo di calcolo prec. [STKU]*
 - *Nr. registrazioni temp. ambiente <16 [TT16]*
 - *Data frode apertura [DOP]*
- **Contenuto trasmissione Tipo 7:** *storico consumo*
- **Contenuto trasmissione Tipo 8:** *storico comfort*

Information square

- **Date and hour** – current hour and date
- **Allocator SN** – it showed the serial number of the allocator during the configuration process.
- **Add configured allocator to database** – allows to add the HCA newly configured to the list in use, it will be displayed the **Add to List** window permit to fill personal data and address fields.
-

- **Add automatically the configured allocator to the list** – if selected, allows to add automatically the allocator on the list while configuring the device (personal data could be input directly by pressing **Owner's details** (see picture below), or in a following time on the **Database Manager** Tab)

Riquadro informazioni

- **Matricola ripartitore** – visualizza la matricola del ripartitore durante il processo di configurazione
- **Aggiungi il ripartitore configurato alla lista** – permette di aggiungere il ripartitore appena configurato alla lista in uso, si aprirà la finestra **Aggiungi alla lista** la quale permette di compilare i campi relativi ai dati anagrafici e all'indirizzo.

- **Aggiungi automaticamente il ripartitore configurato alla lista** – se selezionata permette di inserire automaticamente il ripartitore alla lista nel momento della configurazione (i dati anagrafici potranno essere inseriti direttamente premendo il pulsante **Dettagli Utente** (vedi figura sottostante),

oppure in un secondo momento nella finestra **Gestione Lista**)

Status reset

- **Reset Open Alarm** – by pressing this button, and keeping the optical heat on the optical port of the HCA, all fraud alarms will be reset.

Configuration setting saving

- **Save parameters** – allows to keep actual selected parameters for next running of the software
- **Load defaults** – load the default setting parameters as in the first running of

Reset allarmi

- **Reset Open Alarm** - premendo questo tasto mettendo la chiavetta ottica sulla porta ottica del ripartitore, verranno eliminati gli allarmi frode.

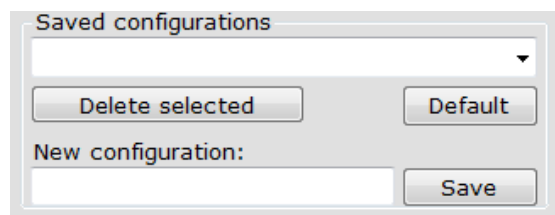
Salvataggio configurazione

- **Salvare i parametri** – Permette di mantenere i parametri di configurazione selezionati anche dopo un successivo riavvio del software.
- **Config. di default** – carica le impostazioni dei parametri di configurazione

the software

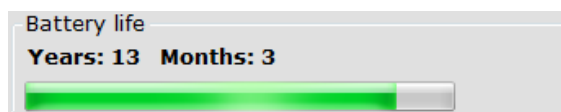
predefinite del programma.

Saved configurations



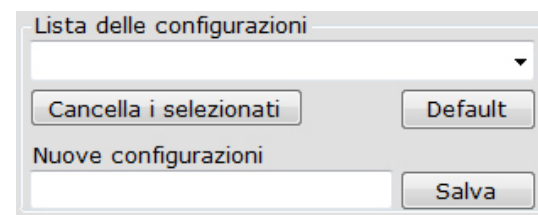
- **Delete selected** – the button deletes the configuration selected from the list.
- **Default** – it loads the software predefined settings.

Battery life estimation



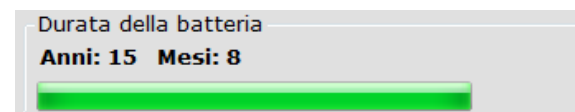
- **Battery life** – is an estimation of the HCA battery life based on the settings selected for configuration.

Lista delle configurazioni



- **Cancella i selezionati** – il pulsante consente la cancellazione dei dati di configurazione relativi ai moduli selezionati dall'elenco.
- **Default** – carica le impostazioni predefinite del programma.

Durata della batteria

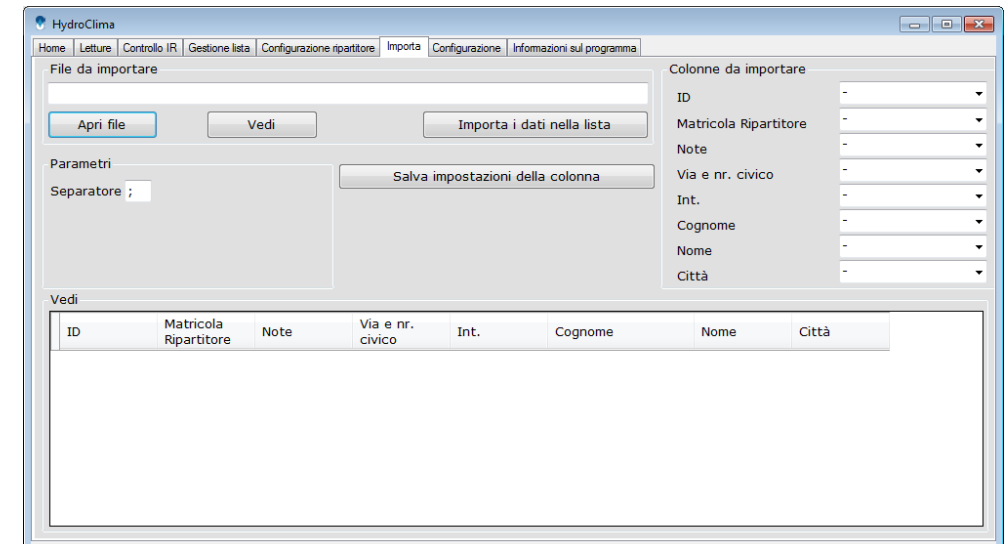
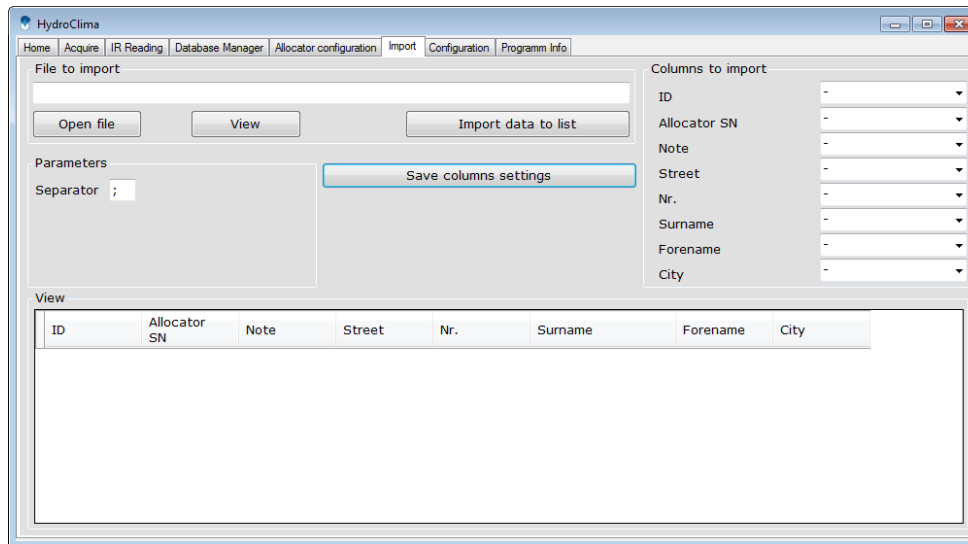


- **Durata della batteria** – Rappresenta la durata stimata della batteria come conseguenza dei parametri selezionati per la configurazione.

4.6 Import - Importa

This tab is useful to import personal data, address and serial number of the allocator from an external files using a standard format as CSV (comma separated values). On the right side of the window there are some simple drop down menus, using these it's possible to select the correspondence between fields requested for inputting a new record on the list of allocators in use and fields on the file used for importing data.

Questa finestra è utile per l'importazione dei dati anagrafici, indirizzi e seriale del ripartitore da file esterni utilizzando file di formato standard come CSV (comma separated values). Nella parte destra della finestra sono presenti dei semplici menù a tendina grazie ai quali è possibile selezionare la corrispondenza tra i campi richiesti per l'inserimento di un nuovo record nella lista dei ripartitori in uso dal software con i campi presenti nel file dal quale si vogliono importare i dati.

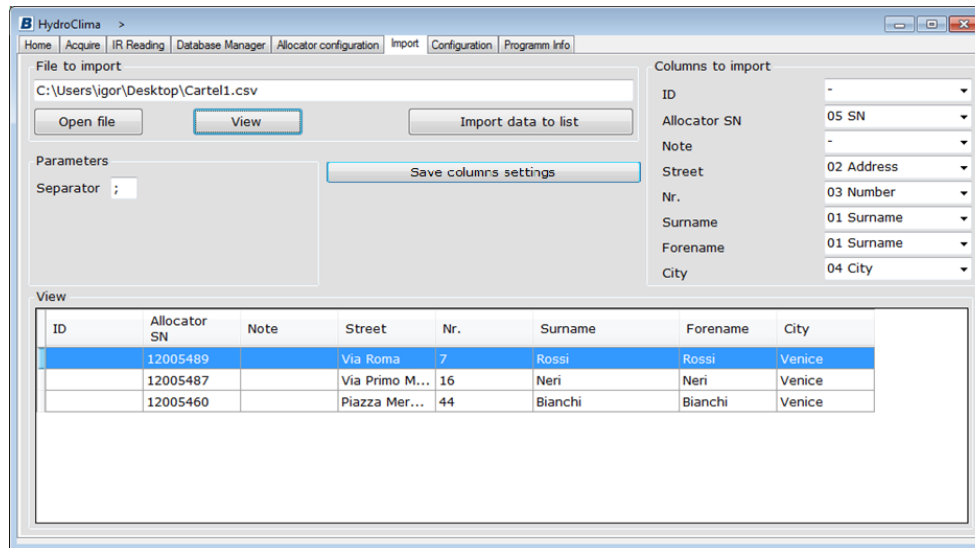


Available buttons and features:

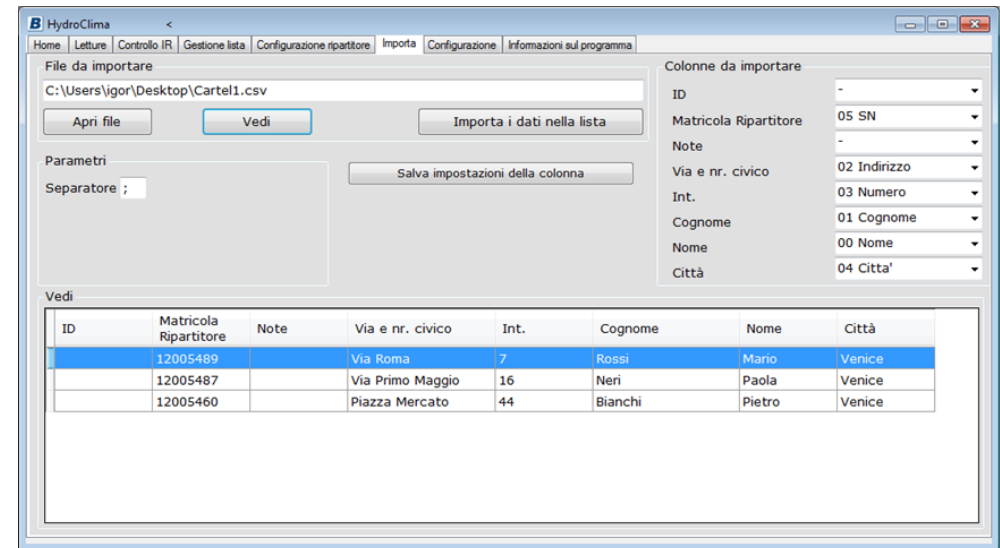
- **Open file** – will open a dialog popup that allows to choose the file for importing the data. After opening the file it's requested to combine the columns found with the corresponding description listed on the section **Columns to import**.
- **View** – It provides a preview on the bottom square **View**, which shows the data from the opened file combined to the requested fields for adding a new record on the list, following the selections done by user in the square **Column to import**.

Funzioni disponibili:

- **Apri file** – aprirà una finestra di dialogo che consente di scegliere il file da cui prelevare i dati. Dopo l'apertura del file è necessario abbinare le colonne trovate con le rispettive descrizioni elencate nella sezione **Colonne da importare**.
- **Vedi** – fornisce un'anteprima nel riquadro **Vedi** (metà inferiore della finestra) in cui visualizza i dati del file aperto abbinati ai campi richiesti per l'aggiunta di un nuovo record in lista seguendo le selezioni fatte dall'utente nel riquadro **Colonne da importare**.



- **Separator** – shows which separation char is used in the imported CSV file.
- **Import data to list** – this button import data showed in the square **View** to **Database Manager** tab.
- **Save column settings** - it allows to save all modifications to the columns.

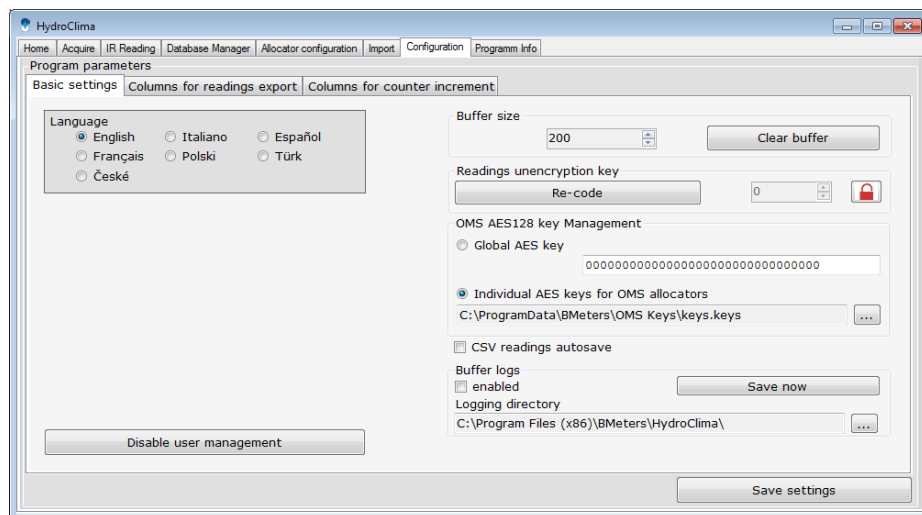


- **Separatore** – il tipo di carattere che separa i campi dei dati in nel file formato CSV.
- **Importa i dati nella lista** – importa i dati visualizzati nel riquadro **Vedi** alla finestra **Gestione lista**.
- **Salva impostazioni della colonna** – permette di salvare le modifiche apportate alle colonne.

4.7 Configuration - Configurazione

Basic Settings

This tab allows to configure the Hydroclima Software.

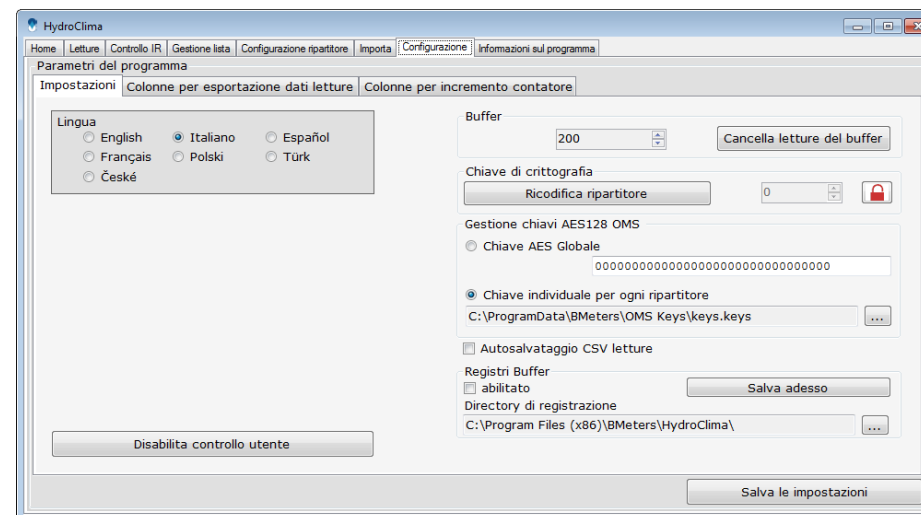


Available settings:

- **Language** – in the bottom left side of the windows there is a list of the supported languages, move the selection to set the desired language. It request to restart the software after the language setting to show the user interface with new language.
- **Buffer size** – defines the dimension of the reading buffer. The reading buffer is the maximum number of readings that could be acquired during a single execution of the program.
- **Re-Code** – it allows to recode the encryption key set on the allocator. (🔒 → enabled / 🔓 → disabled)
- **OMS AES128 key Management** – this area allows the management of the

Impostazioni

Questa finestra permette di configurare il programma Hydroclima.



Parametri impostabili:

- **Lingua** – nella parte superiore sinistra della finestra è presente l'elenco delle lingue supportate, spostare la selezione sulla lingua desiderata. E' necessario riavviare il programma per visualizzare l'interfaccia nella nuova lingua.
- **Buffer** – Definisce la dimensione del buffer di lettura. Il buffer di lettura definisce il massimo delle letture acquisibili durante una singola esecuzione del programma.
- **Ricodifica ripartitore** – permette di ricodificare la chiave di crittografia impostata sul ripartitore (🔒 → abilitato / 🔓 → disabilitato)
- **Gestione chiavi AES128 OMS** – quest'area permette la gestione delle chiavi di crittografia riservate ai ripartitori OMS.
- **Autosalvataggio csv letture** – selezionando questa casella, i file csv di lettura

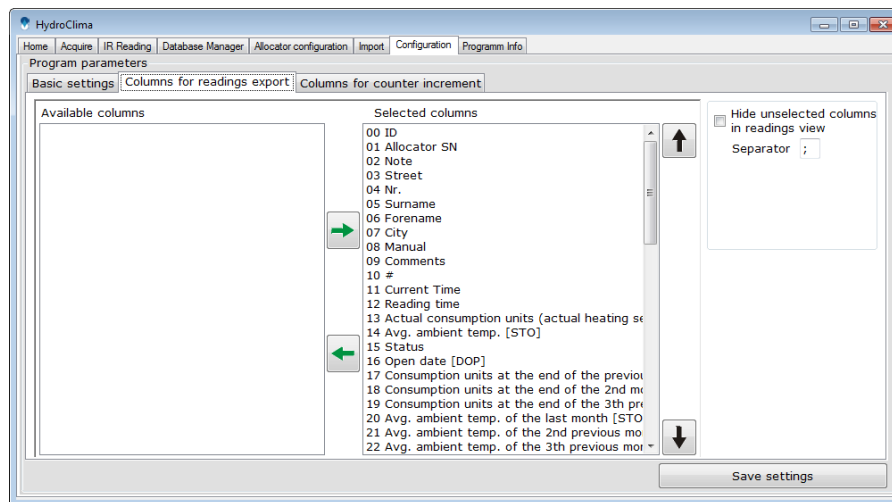
encryption key for the OMS allocators.

- **CSV readings autosave** - by selecting this checkbox, the csv lecture file will be automatically autosaved.
- **Buffer Logs** – it allows to select the directory for buffer savings.
- **Disable User management** – allows to disable the user management during software starting up, if disabled the software could be used by every user of PC in which the software is installed. When the user management is disabled the button shows the writings “**Enable user management**” and it will allow to enable the user management.
- **Save settings** – saves all changes made in the configuration window, they will be available on restarting of the software.

verranno salvati automaticamente.

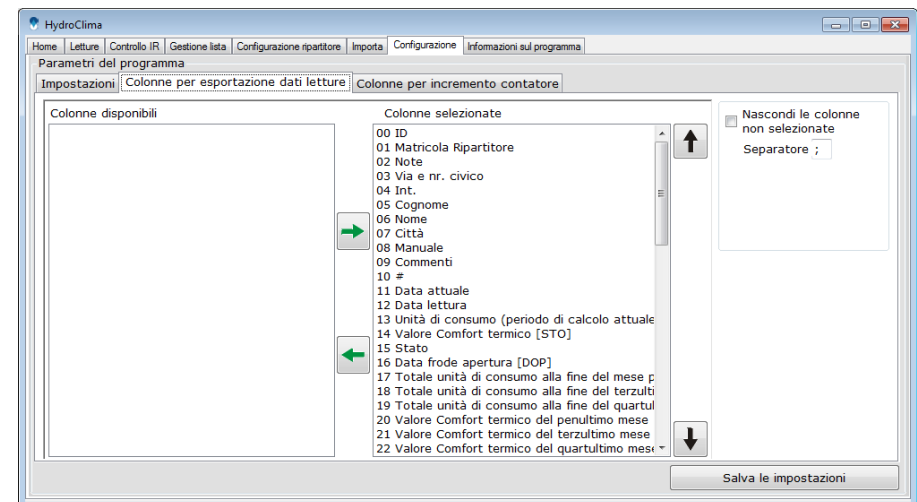
- **Registro buffer** – permette di selezionare la directory per il salvataggio dei buffer.
- **Disabilita controllo utente** – Permette di disabilitare il controllo dell'utente durante l'avvio del programma, se disabilitato il programma può essere utilizzato da qualsiasi utilizzatore del PC sul quale è installato. Qualora il controllo utente fosse disabilitato questo tasto raffigurerà la scritta “**Abilita controllo utente**” e consentirà l'abilitazione del controllo.
- **Salva le impostazioni** – salva tutte le modifiche apportate all'interno della finestra di configurazione, in modo tale che siano disponibili al riavvio del programma.

Columns for reading export



- **Columns for Reading export** – there are two lists shown, the one on the left, **Available Columns**, contains the fields that are not exported into the readings file; the one on the right, **Selected Columns**, that contains all the fields that are included into the reading file that will be exported from the software. As default setting of the software all the fields available are exported into the

Colonne per esportazione dati letture



- **Colonne per esportazione dati letture** – sono visualizzati due elenchi, uno a sinistra, **Colonne disponibili**, che rappresenta i campi che non verranno esportati nel file delle letture ed uno spostato sulla destra, **Colonne selezionate**, che contiene tutti i campi che vengono inclusi nel file delle letture che verrà esportato dal software. Come impostazione iniziale del programma,

readings file. To move one field from a list to the other, select it and use the



arrows. Also the order which is used to display the fields into the exported file is settable, the higher field in the list **Selected Columns** is the first column from the left in the exported file and vice versa. To modify



the order of a field, select it and use the arrows

- **Hide unselected columns In Reading view** – if selected, it hides the columns not present in the list **Selected columns** from the viewing of the allocator data in the **Acquire** Tab.
- **Separator** – the char used to separate the fields in the exported file.
- **Save settings** – saves all changes made in the configuration window, they will be available on restarting of the software.

vengono esportati tutti i campi disponibili. Per spostare un campo da un



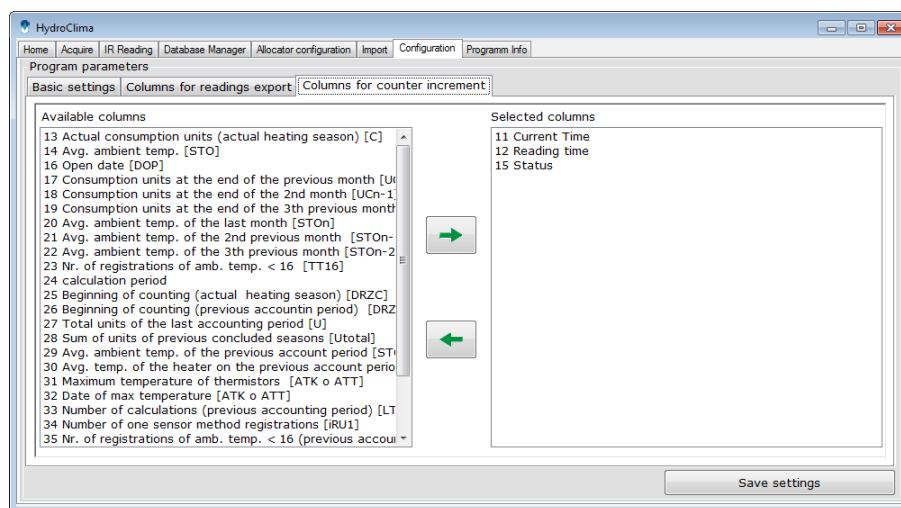
elenco all'altro, selezionarlo ed usare le frecce. E' selezionabile anche l'ordine con il quale visualizzare i campi nel file esportato, i campi riportati più in alto nell'elenco **Colonne selezionate** costituiranno le colonne più a sinistra nel file esportato e viceversa. Per modificare l'ordine di



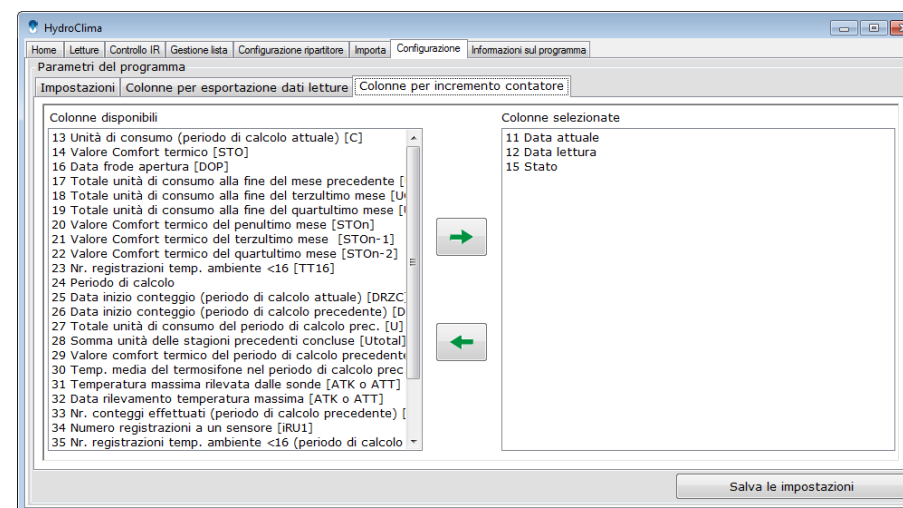
un campo selezionarlo ed usare le frecce

- **Nascondi le colonne selezionate** – se selezionato elimina le colonne non presenti nell'elenco **Colonne selezionate** anche dalla visualizzazione dei dati dei ripartitori nella finestra **Lettura**.
- **Separatore** – definisce il carattere di separazione che verrà inserito nel file di esportazione delle letture.
- **Salva le impostazioni** – salva tutte le modifiche apportate all'interno della finestra di configurazione, in modo tale che siano disponibili al riavvio del programma.

Column for counter increment



Colonne per incremento contatore



- **Columns for Reading export** – there are two list showed, the one on the left, **Available Columns**, contains the fields that are not exported into the readings file; the one on the right, **Selected Columns**, that contains all the fields that are included into the reading file that will be exported from the software. As default setting of the software all the fields available are exported into the readings file. To move one field from a list to the other, select it and use the



arrows. Also the order which is used to displays the fields into the exported file is settable, the higher field in the list **Selected Columns** is the first column from the left in the exported file and vice versa. To modify



the order of a field, select it and use the arrows

- **Hide unselected columns In Reading view** – if selected, it hide the columns not present in the list **Selected columns** from the viewing of the allocator data in the **Acquire** Tab.
- **Save settings** – saves all changes made in the configuration window, they will be available on restarting of the software.

- **Colonne per incremento contatore** – sono visualizzati due elenchi, uno a sinistra, **Colonne disponibili**, che rappresenta i campi che non verranno esportati nel file delle letture ed uno spostato sulla destra, **Colonne selezionate**, che contiene tutti i campi che vengono inclusi nel file delle letture che verrà esportato dal software. Come impostazione iniziale del programma, vengono esportati tutti i campi disponibili. Per spostare un campo da un



elenco all'altro, selezionarlo ed usare le frecce. E' selezionabile anche l'ordine con il quale visualizzare i campi nel file esportato, i campi riportati più in alto nell'elenco **Colonne selezionate** costituiranno le colonne più a sinistra nel file esportato e viceversa. Per modificare l'ordine di



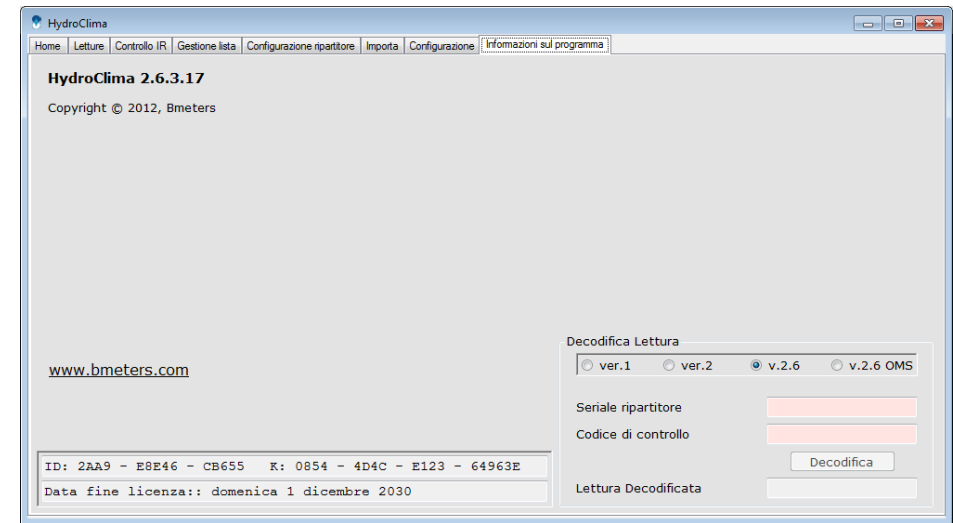
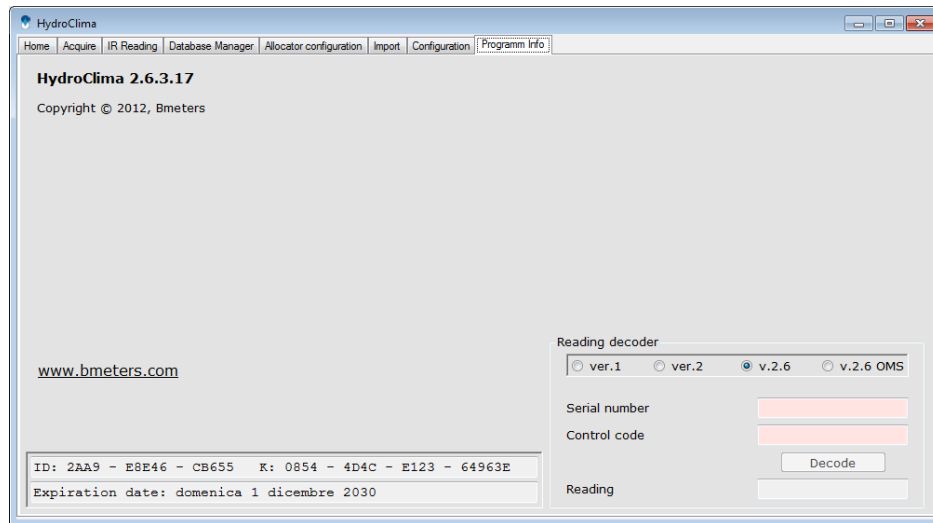
un campo selezionarlo ed usare le frecce

- **Salva le impostazioni** – salva tutte le modifiche apportate all'interno della finestra di configurazione, in modo tale che siano disponibili al riavvio del programma.

4.8 Programm Info – *Informazioni sul programma*

This tabs shows information about the version of the software, it also available a useful tool for decoding the reading sent by the users, in case the data acquisition is done by autoreading (users sent readings).

In questa finestra sono disponibili informazioni sulla versione del software, è inoltre disponibile un utile strumento per la decodifica delle letture trasmesse dagli utenti nel caso si acquisiscano i consumi tramite autolettura (gli utenti comunicano le letture).



Using the decoding tool:

- **Serial number** – input the serial code of the allocator
- **Control code** – insert the control code transmitted by user
- **Decode** – button that perform the decoding of the readings
- **Reading** – field that will be fill with indication of consumption of the previous calculation period

Note: remember to select the correct version of the allocator's firmware.

Utilizzo del decodificatore letture:

- **Seriale ripartitore** – Inserire il codice seriale del ripartitore del quale si vuole ottenere la lettura.
- **Codice Controllo** – Codice di controllo mostrato a display sul ripartitore
Esempio: H623E (trasmesso dall'utente) → 0000623E (sostituire H con 0000)
- **Decodifica** – pulsate che effettua la decodifica della lettura
- **Letture decodificata** – campo che verrà compilato con l'indicazione delle unità di consumo conteggiate dal ripartitore

Nota: ricorda di selezionare la corretta versione del firmware del ripartitore.